



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

3 3433 08187814 6







\*CRS







7

SPECIMEN LITERARIUM INAUGURALE,

CONTINENS

VITAS EX LEXICO BIOGRAPHICO

IBN-ĀLLICĀNIS.

\* OF





SPECIMEN LITERARIUM INAUGURALE,

CONTINENS

*o.c.*  
VITAS EX LEXICO BIOGRAPHICO

• I B N - Ō A L L I C Ā N I S,

QUAE NON EXSTANT NISI IN CODICE AMSTELODAMENSI,

QUOD,

ANNUENTE SUMMO NUMINE,

EX AUCTORITATE RECTORIS MAGNIFICI

HENRICI GUILIELMI TYDEMAN,

JUR. UTR. DOCT. ET PROF. ORDIN.,

AMPLISSIMI SENATUS ACADEMICI CONSENSU,

ET

NOBILISSIMAE FACULTATIS PHILOSOPHIAE THEORETICAE ET LITERARUM HUMANIORUM DECRETO,

PRO GRADU DOCTORATUS,

SUMMISQUE IN DISCIPLINA PHILOSOPHIAE THEORETICAE ET LITERARUM HUMANIORUM HONORIBUS AC PRIVILEGIIS,

IN ACADEMIA LUGDUNO-BATAVA,

RITE ET LEGITIME CONSEQUENDIS,

PUBLICO AC SOLEMNI EXAMINI SUBMITTET

*o.c.*  
JANUS PUNAPPEL GER. FIL.,

AMSTELODAMENSIS,

AD DIEM VI JUNII MDCCCXLV, HORA II—III.

IN AUDITORIO MAJORI.

AMSTELODAMI,

EX OFFICINA TYPOGRAPHICA C. A. SPIN & FILII.

MDCCCXLV.

NEW YORK  
PUBLIC  
LIBRARY

Digitized by Google

1. Arabic literature - Bing

O.D.

THE NEW YORK  
PUBLIC LIBRARY  
**769291A**  
ASTOR, LENOX AND  
TILDEN FOUNDATIONS  
R 1935 L

XXOY WAB  
CLUB  
VIA GEL

# **T A C O N I   R O O R D A,**

**PHIL. THEOR. MAG. LIT. HUM. ET THEOL. DOCT., REGII INSTITUTI BELGICI SODALIS, LINGUAE JAVANICAE IN REGIA ACADEMIA DELPHICA PROFESSORI,**

**PRAECEPTORI AESTUMATISSIMO,**

**HOC SPECIMEN**

**AUCTOR**

**D. D.**





---

*Cogitanti mihi de specimine in literis Arabicis edendo et hanc meam cogitationem cum V. Cl. Weyers communicanti, hic auctor mihi fuit ut ederem ex codice Instituti Regii Belgici Lexici biographici Ibn-Callicānis eas vitas, quas alius nullus huc usque cognitus ejus libri codex contineret. Codicem V. Cl. van Lennep benigne mihi concessit. Primum vitas eas quadraginta esse numero ex Conspectu Tydemanni<sup>1</sup> intellexi, mox vero, de his sedecim a V. Cl. Wüstenfeld in codice quodam suo repertas esse videns, viginti quatuor tantum mihi restare edendas. Harum tredecim pro specimine edere constitui, reliquas postea ut spero editurus, adjecturusque lectiones variantes in vitis illis sedecim, a V. Cl. Wüstenfeld jam editis.*

*V. Cl. Weyers in epistola ad me data sibi has vitas non ab Ibn-Callicāno scriptas esse videri dixit, argumenta tamen quibus hanc suam sententiam confirmaret non addens, id quod ideo imprimis ingratum mihi accidit, quod hac de causa ore colloqui prohiberet Viri Clarissimi morbus, cujus finem brevi post mors esset allatura. Nam argumenta quidem inveniri possunt, quae Viri Clarissimi opinioni faveant, sed dubito an satis valida reperiantur, ut certum iis niti possit judicium. Dicunt enim vitas non legi in autographo, quod invenerit Cureton, quoque usus sit de Slane. Sed constat non statim ita ab Ibn-Callicāno opus suum ut nunc habemus esse editum: ut hae vitae ex priore quadam operis adornatione esse possint. Provocant etiam ad praefationem, in qua dixerit auctor se non daturum vitas omnium sociorum Moḥammadis nec eorum asseclarum, seque nullum memoraturum Calīfam, metu ne in majorem molem opus cresceret. Sed potest haec praefatio ad seriores pertinere aetatem. Nam si vere ab Ibn-Callicāno vitae sint conscriptae, rem ita nobis proponere possumus, eum primum de Lexico cogitasse, quod omnes omnino comprehenderet viros paulo illustriores, sed quum jam videret hujus sui operis ambitum fore nimium, Calīfas et proximos Moḥammadis aetati viros postea omisisse. In altera hac editione omittendi erant etiam articuli manci;*

---

<sup>1</sup> Ampla in hujus libri Prooemio p. 39 sqq. legitur codicis nostri a V. Cl. Willmet conscripta descriptio.

---

*nam vitam auctor neminis addidit, cujus annum mortis ignoraret. Hanc non absolutae descriptionis speciem plurimae habent vitae, quae inveniuntur in hoc codice, vel potius hac codicis parte, nam vol. 1 et 2 in unum compacta partem constituunt Codicis, cujus altera pars deficiens duobus vulgatae editionis voluminibus suppleta est; et hinc factum est, ut sat multae vitae in margine ex vulgata editione sint expletae: nam falsa est sententia V. Cl. Willmet (l. l. p. 44), qui annotationes esse, a docto quodam Arabe ex aliorum librorum lectione margini adscriptas putabat. Haec igitur faciunt, ut nondum persuasum mihi sit, has vitas ab alio quodam esse conscriptas, sed aliquando tamen confido fore ut melius hac de re existimari possit.*

*Pauca addenda mihi restant de mea in hac editione collocata opera. In textum Arabicum nonnullos errores irrepsisse, quos ad calcem libelli corrigendos notavi, magnopere doleo, sed hoc in reliqua operis parte aliter esse futurum pro certo possum spondere. Praeter otiosum singulari quoque temporum numero additum, puncta diacritica in verbis notissimis omissa, quae minora sunt, nihil credo me de lectione codicis accurate monere omisisse. In versione latina quam maxime potui Arabica ad verbum reddidi. In annotatione loca ex libris editis paucissima descripsi idque non feci etiam ex M. S. an-Nawawî, cujus priorem partem typis expressam mox integram in lucem editum iri speramus. Sed inerant in textu difficiliora, quae vires meas et auxilia, novitii in literis Arabicis, longe superarent. Haec animadvertentes lectores aequi bonique consulant velim, sibi persuasum habeant me nihil ardentius cupere, quam ut vires mihi augeantur, atque imperfecta perfectiora reddam, et sic ego quoque aliquid, quantumvis exiguum, ad Orientalium literarum studium promovendum contulisse, nec spem, quam fortasse optimi, quibus mihi uti contigit, praeceptores de me conceperint, prorsus fefellisse dici aliquando possim.*

---

# VITAE

EX LEXICO BIOGRAPHICO

## IBN - ĆALLICĀNIS,

QUAE NON EXSTANT NISI IN

CODICE AMSTELODAMENSI.

### I. Šaiċus Abū-l-Abbās Aḥmad ibn-Ālī al-Qastallānī<sup>1</sup>.

M. S.  
p. 21.

Socius fuit Šaiċi Abū-Ābdi-l-lāhī al-Qorašī<sup>2</sup>, ex cujus institutione multum profecit, cujusque doctrinae abundantia in eum delata est et cujus auctoritate traditiones retulit. Omnia ejus verba quodque tradiderat collegit in magnum librum, quem legi, et ex quo haec transscripsi: Dixit Abū-l-Abbās Aḥmad ibn-Ālī al-Qastallānī (gratum eum habeat Deus), mense Dū-l-higgā anni 610 (p. C. 1214): Audivi Šaiċum Abū-Ābdi-l-lāhum al-Qorašum (gratum eum habeat Deus) dicentem: Quum aliquando adessem Saiċo Abū-Ishaq Ibrāhīmo Ibn-Toraif (?) (gratum eum habeat Deus), venit ad eum homo et rogavit: Licetne homini adstringere se obligatione, qua se non solvat nisi voti compos factus sit? Is maxime licere respondit, et probavit traditione de Abū-Lobābā al-Anċārīo in historia tribus an-Naċīr, et effato Mohāmmadiis (super eum sit salus): Quodsi ad me venisset, profecto Deum rogassem, ut ei peccatum condonaret, hoc vero quum fecerit, mittite eum donec Deus hac de re decreverit<sup>3</sup>. Itaque hanc quaestionem, inquit al-Qorašī, quum audirem, nihil sumere mihi proposui, nisi quod a Deo mihi mitti appareret. Quum ita per tres dies expectassem, opificium meum interea in taberna exercens; sellae insidenti mihi apparuit aliquis, cujus in manu res quaedam erat in

22.

<sup>1</sup> Vid. Herb. in v. *Castelani*, et Casiri, *Bibl. Esc.* I, 479. Deest relativum in Lobbo-l-lobābo, quem ed. V. Cl. P. J. Veth.

<sup>2</sup> Herb. in v. *Abū-Abdallah*.

<sup>3</sup> Traditionem invenias apud Weil in libro, cui titulus *Mohammed der Prophet*, p. 428 sq., ubi tamen pro tribu an-Naċīr memoratur tribus Qoraita, id quod hoc loco melius est. Error facillime nasci potuit, quum utraque tribus fidem Mosaicam profiteretur et ex eadem stirpe originem duceret, unde fit, ut saepe conjunctim memorentur, e. g. ab an-Nawawīo.

A

vase, et dixit: Expecta ad crepusculum: tum de hoc edes. Quo profecto quum crepusculum advenisset fisso pariete puella mihi apparuit paradisiaca, pulcre ocellata, manu tenens idem illud vas re melli simili repletum; quae quum me adiisset terque me gustare fecisset tremore correptus animique deliquium passus sum, et quum expergefactus essem, illa abierat. Post hoc tempus nullus mihi cibus placuit animusque meus imbutus fuit<sup>1</sup> hac imagine, qua pulcriorem vidi neminem neque magis dulciloquentem.

II. Abū-ʿAbdi-*r*-Raḥmān Ḥātim ibn-ʿOnwān al-Aḥamm (i. e. Surdus)<sup>2</sup>, incola Balʿi.

170.

Unus omnium maxime notus erat abstinentia a rebus mundanis<sup>3</sup> et humilitate, et insignis erat continentia a rebus illicitis victuque tenui. Verba ejus de abstinentia et de mansuetudine in corpus collecta sunt. Retulit traditiones auctoritate Šāqīqī al-Balkī et Šaddādī ibn-Ḥakīm al-Balkī, ipsiusque auctoritate retulerunt Ḥamdān ibn-Ḍī-n-Nūn et Moḥammad ibn-Fāris, ambo Balkienses<sup>4</sup>. — Adit Ḥātim Bagdādum tempore Abū-ʿAbdi-*l*-lāhi Aḥmadīs ibn-Hanbal<sup>5</sup>, ejusque consuetudine usus est. Dicuntur Ḥātimum Bagdādī convenisse urbis incolae eique dixisse: Tu, Abū-ʿAbdi-*r*-Raḥmāne, etiamsi non es Arabs, tamen unumquemque, qui tecum disputat, ad silentium redigis. Undenam hoc fit? Tria sunt, inquit, quibus vincam adversarium meum. Et rogatus quaenam illa essent, dixit: Laetus sum ubi recte dixit adversarius, et tristis sum ejus causa ubi erravit, meque comprimō quominus me ignorantem ei ostendam<sup>6</sup>. Quae quum Aḥmadō ibn-Hanbal essent perlata: Laus Deo sit, inquit, quam sapiens est ille vir! — Dixit Abū-Ḡaḥfar al-Harawī<sup>7</sup>: Fui aliquando cum Ḥātimo, quum peregrinationem sacram facere decrevisset. Quum autem Bagdādum venisset mihi dixit: Abū-Ḡaḥfare, convenire cupio Aḥmadum ibn-Hanbal. Percontati igitur ubinam habitaret ad illum perreximus pulsatisque foris quum egrederetur dixi: Abū-ʿAbdi-*l*-lāhe, en fratrem

171.

<sup>1</sup> Haec formae 2<sup>ae</sup> verbi شرب (nam in Cod. hac forma scriptum est) significatio lexicis est addenda.

<sup>2</sup> Herb. in voce *Ḥatem*. Dicitur ibi Ḥātim mortuus esse a. 237, (p. C. 851-2), sed auctoritas additur nulla.

<sup>3</sup> Vocabulum زهد in libro *Taʿrīfāt* (ed. Constant.) ita explicatur: الرهد في اللغة ترك الميل الى الشيء وفي اصطلاح اهل الحقيقة هو بغض الدنيا والاعراض عنها وقيل هو ترك راحة الدنيا طلبا لراحة الآخرة وقيل هو ان يخلو قلبك مما خلت منه يدك ex eodem libro explicatum invenias in lex. Freytagii.

<sup>4</sup> De quatuor his traditionariis nihil inveni, nisi quod legitur apud Herbelotium v. *Šahakī*.

<sup>5</sup> Ibn-ʿAll. ed. de Slane T. 1. p. ۴۳, An-Nawawī ed. Wüstenfeld p. ۱۴۲, alibi.

<sup>6</sup> Haec formae 6<sup>ae</sup> verbi جهل significatio lex. addatur.

<sup>7</sup> Neque de hoc quidquam novi. Apud Meursingium quidem in libro Sojutii *de Interpretibus Korani* memoratur vir quidam hujus nominis, sed is quum anno 381 mortuus esse dicatur idem esse ac noster vix potest.

tuum *Hātimum*! Abū-Gaṣfar ita narrare perrexit: Salutavit eum Ibn-Hanbal eique adventum gratulatus postquam comiter eum exceperat: Dic mihi, inquit, *Hātime*, quo constet liberum esse neque aliis hominibus obnoxium? Cui ille: Tribus, Abū-Abdī-l-lābe, rebus. Quenam, inquit, eae sunt? Ut des illis, inquit *Hātim*, opes tuas, neque accipias opes illorum; utque tribuas illis jura sua neque ab illis repetas jus ullum, utque denique feras illorum reprehensiones neque reprehendas illos qualemcumque ab causam. Tunc *Aḥmadum* oculis defixis terram digitis percussisse dixit, deinde vero caput sustulisse et dixisse: Gravia ea sunt profecto, *Hātime*. Hunc vero ei respondisse ter repetitis verbis: Utinam viam salutis ingrediaris! — Roganti cuidam: Quibusnam fundamentis nituntur res tuae? respondit: Quatuor. Quod vitam non relinquam antequam integra mea mihi portio data sit eaque nemo fruatur nisi ego ipse; quodque quando fatum meum futurum sit nescio, et quod a Deo ne minimum quidem temporis punctum absum. — Dixit: Si emissarius<sup>1</sup> tibi assideret, ut scripto dicta tua mandaret, profecto ab eo caveres: jam vero quum adscendant ad Deum ab eo tamen non caves. — Dicenti cuidam: Pervenit ad me fama te transire deserta sine viatico, respondit: Imo, cum viatico ea transeo: viaticum meum in his quatuor tantum rebus constat, alterique roganti quanam illae essent? Video, inquit, totum mundum regnum esse Dei, omnesque creaturas esse ejus servos et familiam, et omnia quibus ad propositum perveniamus<sup>2</sup> omnesque res vitae necessarias esse in Dei excelsi potestate; videoque Dei imperium extensum per totam Dei terram<sup>3</sup>. Dixit ei vir ille: Macte viatico tuo', *Hātime*! transibis eo ad refugia vitae futurae<sup>4</sup>. — Narravit *Hātim*: Proposui mihi ubi *Meccam* advenissem gyrum circum *Kabam* facere, precesque fundere donec me vires deficerent, et omne quod mecum haberem eleemosynis impendere. Quum igitur *Meccam* advenissem preces fudi, gyrumque feci donec me vires deficerent: haec duo perficere potui; tertium non potui. Sic desciveram ab obedientia ab una parte, dum liber<sup>5</sup> a peccato eram ab altera. — Etiam hoc narravit *Hātim*: Nivibus *Balcāe* aliquando coelo delabentibus domi

172.

<sup>1</sup> Verba صاحب الخبر in Lexico Freytagii non explicantur, sed video ea in Chrestomathia Arabica Sacyi, V. 1. p. 197 ita verti: *chargé de l'espionnage*.

<sup>2</sup> Non satis accurate definitur سبب in lex. Freyt. Est enim vulgari loquendi usu, ut legimus in libro *Tarīfāt*, اسم لما يتوصل به الى المقصود, ex qua significatione omnes illae, quae in lexico inveniuntur, locutiones facile explicantur.

<sup>3</sup> Non dubito, quin legendum sit الله. Male in Cod. scriptum et typis expressum est ناذ pro ناذا.

<sup>4</sup> Facetia in eo est, quod *desertum* et *refugium* eodem in lingua Arabica vocabulo significantur.

<sup>5</sup> De hac significatione verbi فجيء, si attendimus crebram verborum ultima t cum iis, quae ultimam semivocalem habent, permutationem, satis constare videtur.



meae tres dies remansi cum sociis meis. Et ego his: Narret mihi, inquam, quisque vestrum, quatenam res maxime se sollicitum reddat. Quod quum fecissent, neminem inter eos esse apparuit, quin vellet hac sua sollicitudine liberari. Tum vero eos sibi dixisse: Sollicitudo tua, Abū-Abdi-r-Rahmāne, quatenam est? Respondi me sollicitum reddere quod nemini commiserationem moveret vir ille qui portaturus esset victum meum quum nix tam alte jaceret. Quae dum dicebam advenerat homo panarium gestans, vestibus luto sordidis (nam lapsus erat), mihiq̄ dixit: Cape hunc panem, Abū-Abdi-r-Rahmāne <sup>1</sup>! — Dixit Hātim: Foris profectus sum cum viatico idque in medio deserto periit, itaque idem fui foris domique <sup>2</sup>. — Roganti cuidam: Unde victum tuum capis? dixit: Deo sunt gazae coeli et terrae, sed hypocritae illud ignorant <sup>3</sup>. — Dixit: Quatuor mihi sunt uxores et novem filii, sed nullum est Satanae desiderium in quapiam re, quae ad vitam iis necessaria sit, me stimulandi (ut *scilicet* inhoneste mihi eam comparem). — Narravit etiam hoc: Quum aliquando Turcis obviam facti essemus et incursio inter nos fieret, dejecit me Turca quidam laqueo meque de equo deturbavit, et de jumento suo descendens in meumque pectus considens barbam hanc promissam arripuit cultrumque ex ocrea eduxit, quo me mactaret. Sed, per Dominum meum! non erat animus meus penes eum cultrumve ejus, sed erat tantum penes Dominum meum, expectans quid secum ejus decretum afferret. Et dixi: Domine, si decrevisti de me ut hic me mactet, obedientiam praesto: tuus enim sum et possessio tua. Quumque ego ita compellarem Dominum meum et Turca in pectore meo sederet meamque barbam prehensam teneret, Moslimus quidam sagitta guttur ejus feriit, adeo ut de me delapsus sit; et ego eum aggressus cultro manui erepto jugulavi. Hanc ob causam animi vestri penes Dominum vestrum sint, ut videatis de miraculis favoris ejus quod non videtis apud patres neque matres vestras. — Dixit Abū-Bacr al-Warrāq <sup>4</sup>: Hātim al-Açamm est Loqmān hujus populi. — Narratur mulier ad Hātimū venisse, eumque aliquid rogasse, et eodem temporis puncto accidisse, ut crepitum ventris emitteret. Quo quum pudore afficeretur mulier, dixit Hātim: Tolle vocem tuam! seque sponte surdum simulavit. Hoc dicto gaudens mulier eum non audivisse crepitum dixit. Hinc invaluit de eo nomen surditatis. — Venit ad eum vir, dixitque, Quatenam, Abū-Abdi-r-Rahmāne, res caput est devotionis ejusque medium et ultimum? Cui hic: Caput, inquit, devotionis est fiducia in Deo, et medium ejus patientia et ultimum sanctitas <sup>5</sup>. — Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

173.

<sup>1</sup> Ipse alius malum suo anteposuerat, non se esurire dicens, sed sibi commiserationem movere si quis forte cibum allaturus esset: quod si etiam socii illi fecissent, eodem modo sollicitudine sua cito fuissent liberati.

<sup>2</sup> Nam domi etiam unde viveret non habebat.

<sup>3</sup> Verba sunt Qor. Sūr. LXIII:7.

<sup>4</sup> Fortasse idem est, atque ille quem memorat Herb. s. v. *Varrak*.

<sup>5</sup> Vid. vocabuli explicationem ex *ʿĪr-rifāʿ* ap. Freytag in Lex.

III. Abū-Omar al-Hārīt ibn-Miskīn al-Miṣrī <sup>1</sup> cliens <sup>2</sup> Mohammadis ibn-Raijān ibn-'Abdi-l-'Azīz 196.  
ibn-Marwān.

Vidit al-Laiṭum ibn-Sa'd <sup>3</sup>, eique quaestiones proposuit. Audivit Sofjānum ibn-'Ojainā al-Hilālīum <sup>4</sup>, 'Abdo-r-Rahmānum ibn-o-l-Qāsim al-'Oṭāqum <sup>5</sup> et 'Abdal-lāhum ibn-Wahb al-Qoraṣūm <sup>6</sup>. Retulerunt ejus auctoritate omnes Miṣrī. Erat Ictus sectae Maliki ibn-Anas <sup>7</sup> (gratum eum habeat Deus), praeeratque scholae, quam tristibus temporibus al-Mamūn Bagdādum transtulit. In carcerem eum conjecit ab-Mamūn, quod negaret Qorānum esse creatum <sup>8</sup>, captivusque Bagdādi remansit usque ad califatū Ḡafarī al-Moṭawakkilī, qui eum et reliquos, qui in carcere erant, liberavit. Bagdādi traditiones docuit et postea Miṣram reversus est. Per diploma judicis munus ei demandavit al-Moṭawakkil, eoque munere functus est ab anno 237 (p. C. 851—52) ad annum 245 (859—60), quum munere est privatus. Quum Bagdādo Miṣram profectus esset moestissimus fuit Abū-ʿAlī ibn-o-l-Ḡauzī, scripsitque ad Sa'dānum ibn-Jazīd, qui Miṣrae habitabat, querens de 197.  
moerore, qui se occupasset desiderio al-Hārītī. Scripsit autem in margine inferiore suae epistolae:

Quemcumque fidelis amici oblivisci faciat discessus, ego ejus non obliviscar umquam.

Separarunt nos fata et ardet desiderio et amore ignis tristiciae in pectore.

Rescripsit ei Sa'dān ibn-Jazīd:

Heus tu, qui quereris nobiscum quod disjunctus sis ab amico et longe ab eo distans! <sup>9</sup>

Sufficiat tibi Dei familiaritas: cum eo enim si versatur homo, homo felix est.

Omnis consuetudo cum aequalibus cessat: sed Dei familiaris in omne aevum vivit.

Natus est al-Hārītī ibn-Miskīn anno 154 (p. C. 771) et mortuus est die 27 mensis Rabī' I

<sup>1</sup> Ad-Dahabī *Tabakāt al-Hoffat* ed. Wüstenfeld. cl. 8 n°. 108.

<sup>2</sup> De hac clientela v. de Slane in Praef. ad Vol. II v. angl. Ibn-Ḥall., et de Sacy *Chrest. Arab.* I, p. 396. sq.

<sup>3</sup> Ibn-Ḥall. p. 413, Nawawī p. 624. <sup>4</sup> Ibn-Ḥall. p. 296, Naw. p. 289 et de Sacy *Chr. Arab.* I, p. 400.

<sup>5</sup> Ibn-Ḥall. p. 384.

<sup>6</sup> Ibid. p. 344.

<sup>7</sup> Ibid. p. 413, Naw. 630.

<sup>8</sup> Satis notum est al-Mamūnum fuisse theologum admodum libere sentientem. De hac quaestione, an Qorānus fuerit creatus, quae in Calīfatu ejus agitata sint, vide inter alios in Flügelii libro, *Gesch. der Araber*, Tom. II, p. 150.

<sup>9</sup> Freytagius male neglexit notam in Spec. Weyersii V. Cl. p. 119, ubi dicitur verbum نأى proprie significare *distitit, longius abfuit*, et in Hamāsā a Tabrizio explicari per بعد, id quod optime hoc nostro loco confirmatur. — Quod in textu Arabico ad hunc locum dixi longam accusativi terminationem in pausa corripī non posse, per errorem dixi, sed praestare puto explicandi rationem ibi propositam.

anni 250 (p. C. 864). Preces super eum dixit Jazīd ibn-ʿAbdī-l-lāh, Emirus Aegypti <sup>1</sup>, et quin-  
quies magnitudinem Dei super eum professus est. Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

IV. Abū-Moḥammad al-Ḥasan ibn ʿAlī ibn-ʿAbī-Tāleb (gratum eum habeat Deus.)

202.

Mater ejus erat Fātima, filia legati Dei (benedicat ei Deus eique salutem det.) Califa salutatus  
est die, quo mortuus est pater ejus ʿAlī (gratum eum habeat Deus) <sup>2</sup>. Omnium hominum maxime  
legato Dei (benedicat ei Deus eique salutem det.) similis erat. Mansit Kūfae ad mensem Rabiūm I,  
anni 41 (p. C. 661), interfecitque ʿAbdo r-Raḥmānum ibn-Molgam <sup>3</sup>. Dicunt eum hunc gladio percus-  
sisse, hunc autem manu eum a se removisse, sed manum ipsi amputatam esse et humi lapsam. Tunc  
contra Moʿāwījam profectus obvius ei factus est loco quodam regionis Kūfensis, factaque pace  
tradidit ei imperium eumque Califam salutavit die 25 mensis Rabiī I. Dicunt Hasanum ab illo  
accepisse quinquagies centena millia drachmarum. Deinde Medinam rediit. Dicitur vulgo Hasan  
pacem fecisse cum Moʿāwījā Adroḥī <sup>4</sup>, mense Gomādā I, et ab illo accepisse mille denarios. Haec  
omnia refert ad-Daulābī <sup>5</sup> in chronico suo. Califatus ejus fuit sex mensium et quinque dierum. —  
Aš-Šaʿbī <sup>6</sup> haec retulit: Adfui al-Hasano, quum imperium tradidisset Moʿāwījāe et privatus  
factus esset. Laudavit ille Deum et postquam eum adorasset dixit: Porro, maxima prudentia est  
timor Dei et maxima stultitia rebellio <sup>7</sup>: et hoc imperium de quo contendimus ego et Moʿāwīja  
non est nisi jus hominis, qui majus jus habet quam ego, vel jus meum, quod reliqui Moʿāwījāe,  
ut pax fieret populo et liberaretur sanguis ejus, etiamsi noverim illud vobis fortasse bellum civile  
esse illaturum, fructusque in longum tempus delatum iri. — Retulit Sofaina <sup>8</sup>: Audivi legatum

203.

<sup>1</sup> De hoc agit Abū-l-Maḥāsīn (MS. Leid. N°. 374) p. 130. Praefectus fuit ab anno 242 ad annum 252. — In  
ejus vita noster appellatur الحارث بن مسكين أبو عمرو البصري المالكي est etiam in *Tabakār*, l. 1.

<sup>2</sup> Die 17 mensis Ramaḡāni anni 40 (Jan. 661): Abū-l-Fidā: *Annales*, ed. Reiske, I, p. 338.

<sup>3</sup> Interfector ʿAlī: Naw. MS. Leid. N°. 357, p. 276, Abū-l-Fidā, l. 1. p. 333, sqq.

<sup>4</sup> *Géographie d'Aboulféda*, ed. de Slane, p. 249.

<sup>5</sup> Ibn-ʿAll. p. 113: mortuus est a. 320: appellatur etiam الذولابي cf. Lobbo-l-Lobāb s.v.

<sup>6</sup> Ibid. p. 244: mortuus est a. 104.

<sup>7</sup> Verba sunt Abū-Bacri: vide hujus vitam, quae sequetur N°. XIV, et Freytag Prov. Arab. III, 1, p. 623,  
ubi tamen pro اعجز الجوز احق الحق est, sed animadvertendum est utroque loco ab eodem auctore verba  
referri. — Paullo aliter rem narrat von Hammer, *Gemäldesaal* II, p. 7, sq.

<sup>8</sup> Nawawī 240. Appellatur ibi Safina, quum tamen ut hoc nostri Cod. loco ita etiam in Nawawī Cod.  
Leid. scriptum sit Sofaina, nam non addita est verbis expressa vocabuli pronuntiatio.

Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) dicentem: *Califatus* post me stabit per 30 annos, quibus exactis erit rex vel plures reges. Fuit autem finis imperii 'al-Hasanī (gratum eum habeat Deus) 30 annis et 13 diebus post initium *Califatus* Abū-Bacri 'aḡ-Ḡiddiqi (gratum eum habeat Deus) — Mansit Hasan Medinae usque ad mortem, quae accidit mense Rabīo I anni 49 (p. C. 669), quum natus esset 47 annos. Dicunt alii eum mortuum esse anno 50, quod verisimilius est. Preces super eum dixit Saīd 'ibno-l-Āḡ<sup>1</sup>, sepultusque est in coemeterio 'al-Baḡi<sup>2</sup>. Dicunt eum sepultum esse juxta matrem suam (super eos ambos sit salus) — Dixit 'al-'Otbi<sup>3</sup>: Dicunt uxorem ejus Ḡadam bint-'al-'Aḡat<sup>4</sup> venenum ei dedisse, eum tamen in vivis mansisse duos menses et semel iterumque ex postica ejus parte pelvim sanguinis sublatam fuisse: dicere autem eum solitum fuisse: Saepius venenum bibi<sup>5</sup>, sed non contigit mihi ex eo, quod contigit mihi hac vice. Mortuo autem Hasano Ḡadam illam uxorem duxisse virum Qoraiṣ-iticum, ex illaque genuisse puerum, cui juvenes dicere solerent: Fili mulieris, quae conjugibus venenum dedit! — Quum Marwān ad Mo'awijam scripsisset eum deplorans, hic ei rescripsit: Interficiam quemcumque, qui mentionem apud me faciet<sup>6</sup> Hasanī. Quum autem hujus mors ei perlata esset audivit *tecbirum* (i. e. exclamationem formulae *Allah 'acbar*, *Deus est magnus*), quem ipse repetivit et post eum imitati Syri<sup>7</sup>. Et dixit Fakīta bint-Qoraita Mo'awijae: Refrigeret Deus oculum tuum (i. e. lactum, hilarem te reddat), Princeps credentium! quid est, de quo magnitudinem Dei profitearis? — Mortuus est, inquit, 'al-Hasan. An, inquit illa, Dei magnitudinem profiteris propter filium Fātimae, filiae legati Dei (benedicat ei Deus eique salutem det)? Per Deum, inquit, non laetitia de ejus morte ita facio, sed quia sic demum securus sum. — Eo tempore Damasci degebat 'Ibn-'Abbās<sup>8</sup> (gratum eum habeat Deus). Huic ad

<sup>1</sup> Apud 'an-Nawawium, p. 271 vocatur سعيد بن العاصي.

<sup>2</sup> De hoc coemeterio legantur quae scripsit Burckhardt, *Reisen in Arabien*, p. 550, sqq.

<sup>3</sup> An hic est الشاعر البصري de quo (m. a. 228) Ibn-'All. p. 730, cujus erat liber carminum de mulieribus اللاتي احببن ثم ابغضن?

<sup>4</sup> Notus est 'al-'Aḡat in historia 'Alī I, p. 317. Vid. Abū-l-fidāi *Ann.* I, p. 317, et Nawawī p. 140.

<sup>5</sup> Significationis f. 1<sup>ae</sup> et 4<sup>ae</sup> verbi سقى ejus, quae est *venenum alicui bibendum dare*, plurima sunt exempla apud Quatremère *Hist. des Sult. Mamlouks*, II, p. 149.

<sup>6</sup> Verbi طاء forma 4 in lex. deest.

<sup>7</sup> Ante فكتب ob vocabuli similitudinem excidisse credo alterum فكتب. Vix enim Syri potuerunt edere clamorem propterea quod Mo'awija audiverit *tecbirum*, et ipse paulo post Mo'awija rogatur cur *tecbirum* ediderit. Quid est الخضراء? Legendumne fortasse الخضراء, pl. a حاضر praesens? <sup>8</sup> Hujus vita sequetur N<sup>o</sup>. XIII.

se intranti Mo'awija dixit: Ibn-Abbāse, scisne quid nuper acciderit in familia tua? Nescio, inquit, nisi quod videam te gaudio exultantem, mihiq[ue] perlatum sit te magnitudinem Dei profiteri eumque laudare. Mortuus est, inquit, al-Hasan. Ecce Dei proprii sumus: misereatur Deus Abū-Mohammadis! Cui Ibn-Abbās: Per Deum, inquit, Mo'awija! non obstruet sepulcrum ejus tuum sepulcrum, neque augebit vita ejus tuam vitam! Quodsi aliquid fecimus contra al-Hasanum profecto illud fecimus contra antistitem fidelium et sigillum profetarum. Deus nobis hoc in exemplum gratificatus est et hanc calamitatem restaurabit: et Deus nobis erit loco amissi illius. — Hoc mandatum dedit fratri suo al-Hosaino: Ubi mortuus ero, si potes, sepelito me cum legato Dei, sed si hoc tibi recusant, sepelito me in al-Baqī'a. Al-Hosain igitur et domestici ejus arma cinxerunt exieruntque ut eum sepelirent juxta legatum Dei (benedicat ei Deus eique salutem det). Simul vero exiens Marwān cum libertis 'Omajja-darum, eos cohibuit, quominus illud facerent. — Narrant al-Hasanum (super eum sit salus) quum morti propinquus esset, dixisse: Efferte me in locum altum et amplum, unde prospiciam in regnum coeli. Quo quum elatus esset dixit: Deus, animum meum ipsius in censum apud te refero <sup>1</sup>, namque omnium maxime apud me honoratus est. Inter ea autem, quae gratificatus est ei Deus, etiam hoc erat, ut animum ejus in censum referret. — Et scita <sup>2</sup> est historia, quam de eo narrat Abūl-abbās al-Mobarrad <sup>3</sup>, Marwānum Ibno-l-Hakam aliquando dixisse: Ardeo desiderio potiundi mula al-Hasani. Cui Ibn-Abi-l-Ātiq <sup>4</sup>: Si, inquit, eam tibi trado, an mihi triginta <sup>5</sup> opera praestabis? Maxime, inquit. Dixit Ibn-Abi-l-Ātiq: Ubi igitur vesperi ad te venient homines, praedicare incipiam de meritis Qoraiſ-itarum, de al-Hasano autem nihil dicam. Tunc tu me hac de re vituperato. Quum igitur convivae sedem cepissent praedicare incepit de principatu Qoraiſ-itarum. Et Marwān: Annon memoras, inquit, principatum Abū-Mohammadis? huic enim hac in re competit quod nulli alii. Cui ille: Memoravi tantum nobiles, inquit, sed si memorassem etiam profetas profecto dedissem Abū-Mohammadis, quod ei competit. Quum autem egrederetur Marwān ut equum conscenderet, secutus eum est Ibn-Abi-l-Ātiq. Cui al-Hasan: Estne tibi, inquit arridens, aliqua re opus? Et ille: Mula, inquit, tua in memoriam mihi venit. Intravit igitur al-Hasan illamque ei dedit. — Memoriae tradidit Ibn-Āyſa <sup>6</sup>, incolam quemdam Syriae narrasse: Intravi aliquando Medinam (super ejus incolas sit maxima benedictio et salus), ibique virum vidi mula vectum, quo neque facie, neque moribus, neque vestitu, neque jumento quem-

<sup>1</sup> Legatur nota de hoc verbo apud Hamakerum, *Wāqidi* p. 190.

<sup>2</sup> In textu pro ظريف legendum est ظريف.

<sup>3</sup> Ibn-Āll. p. 44f et Wüst. in *Gött. Gel. Ans.* 1837. Mortuus est anno 285.

<sup>4</sup> Nihil de hoc viro inveni.

<sup>5</sup> Cur triginta?

<sup>6</sup> De hoc nihil novi.



quam vidi pulcriorem, ita ut animus meus eo caperetur. Roganti mihi nomen ejus dixerunt: Hic est al-Hasan ibn-Abi ibn-Abi-Talib (super eos ambos sit salus). Tunc odio erga eum impletus invidi Alio, quod talem haberet filium. Et accedens, An tu es, inquam, filius filii Abū-Talibi<sup>1</sup>? Respondit: Ego sum filius filii ejus. Vae tibi, inquam, patrique tuo! eosque conviciis petere incepti. Quum autem finem fecissem: Puto, inquit, te esse peregrinum. Et ego: maxime, inquam. Vade igitur mecum, inquit, et si opus tibi est deversorio, devertere te faciam apud me, vel si pecunia, te adjuvabo, vel alia re, opem tibi feram. Et quum reversus ab eo essem nusquam terrarum mihi eo quisquam acceptior erat, neque aliud egi cogitans de agendi ejus ratione erga me, meaque erga eum, quam ut gratias ei haberem, ipseque pudore suffunderer. — Narravit Abū-Omar Ahmad ibn-Mohammad ibn-Abd-Rabbih<sup>2</sup> in libro al-Iqd: Mo-awijae ibn-Abi-Sofjān aliquando cum sociis suis consessum agenti nuntiabatur al-Hasanum stare ad fores. Et Mo-awija: Hic, inquit, si ad nos intrat, consessum nostrum turbabit. Marwān vero ibno-l-Hakam dixit: Admitte eum et ego eum ea rogabo, quibus respondere non poterit. Cui Mo-awija: Non facies, inquit: illis enim viris verba quasi inspirantur. Itaque admisit eum. Quum autem intrasset et consedisset dixit ei Marwān ibno-l-Hakam: Cito attigit canities mystacem tuam, Hasane! Dicunt hoc fieri ex stupiditate. Non sic est, inquit al-Hasan, ut tibi perlatum est: sed tribus Hāsim-itarum ore est bene olente et dulcibus labris, mulieresque nostrae sponte nos osculantur et per se: vos vero, tribus Omaijs-darum, gravis vobis est oris foetor, ita ut vestrae mulieres ora et labra sua ad tempora vestra avertant: hanc tantum ob causam canus fit nobis locus mystacis et barbae genarum. Dixit Marwān: Vel etiam per pravam fit vestram, Hāsim-ita, indolem. Quaenam est illa? inquit. Dixit: Libido venerea. Maxime, inquit: migravit libido venerea e mulieribus nostris et concessit in viros nostros, sed migravit libido venerea e viris vestris et concessit in mulieres vestras: et nullius pretii est Omaijs-dae mulieri nisi vir Hāsim-ita. Hisce iratus Mo-awija dixit: Praedixi equidem vobis, sed audire noluistis, donec audiretis quomodo increpet familiam vestram et conturbet consessum vestrum. Exiit autem al-Hasan (gratia Dei sit super eum), dicens:

206.

Quinquaginta quinque hac mea vita bona spe peregrinationes de anno in annum sum aggressus,  
Neque tamen in mundo attingi opima ejus, neque lucratus sum abundantiam ejus, quod cupiebam:  
Jamque celeriter extendit ad me fatum manus suas, putoque me esse oppigneratum morti inopinatae.

<sup>1</sup> Nullus dubito quin in textu Arabico exciderit على بن.

<sup>2</sup> Ibn-Call. p. ٩٩, et versio Angl. p. 94 n. 1: mortuus est anno 328: vide etiam Sacy, *Chrest. Ar.* I, p. 308, sq.

— Dixit al-Hasan (gratum eum habeat Deus) Habibū ibn-Moslīmā al-Fihri: Multa agis sine obedientia Dei. Cui ille: Quod patri tuo fide praestanda ita agam, inquit, illud certe obijcere mihi non potes. Minime vero, inquit, sed obedientiam praestas Mo'awijae propter paucas opes mundanas: quodsi sustentaverit te in hac vita perdidit tamen religionem tuam. Si vero postquam male egisti confitendo aliquid boni dixisses, esses quemadmodum dicit Deus, eximius et eminens: Alii confitentur peccata sua et sic bonum opus cum malo miscent <sup>1</sup>; sed nunc es quemadmodum dicit Deus eximius et eminens: Minime: sed potentiatur eo quod lucrati sunt <sup>2</sup>. — Narrant sermones miscuisse al-Hasanum et al-Hosainum (super eos ambos sit salus), eosque sibi invicem alienatos esse. Deinde dictum esse al-Hosaino: Quid si fratrem adeas, est enim major natu quam tu? Quibus hic, Victoria, respondit, ejus est, qui sic incipit: ego vero nolo me victoriam reportare de fratre meo. Quae quum nuntiarentur al-Hasano, hic fratrem adiit eumque ut gratum se haberet rogavit. — Al-Hasan (super eum sit salus) lavatione sacra peracta colorem mutare solebat. Qua de re interrogatus dixit: Justum est eum, qui Deum adire velit, colorem suum mutare. — Gratum eum habeat Deus et contentum reddat! —

V. Abū-Moammar Šabīb-ibn-Šaibā al-Čatīb al-Monaqqiri al-Bačri <sup>3</sup>.

T. II.  
p. 171.

Traditiones retulit auctoritate al-Hasani, Mo'awijae ibn-Qorra <sup>4</sup>, Atāz ibn-Abi-Rabāh <sup>5</sup>, aliorum: ejusque auctoritate retulerunt 'Isā ibn-Jūnos <sup>6</sup>, Abū-Badr Šogā ibn-Abi-Walid <sup>7</sup>, alii. Erat sermo ejus perspicuus et disertus. Profectus Bagdādum tempore al-Mančūri cum hoc et postea cum al-Mahdiā amicitia conjunctus fuit et liberaliter ab iis habitus honoratusque. — Narravit Šabīb: Proficiscebam in comitatu Abū-Čafari, Principis credentium, eique dixi: Lente, Princeps credentium! sum enim Emir tuus. Vae tibi, inquit, Emir meo! Maxime, inquam: tradidit mihi Mo'awija ibn-Qorra legatum Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) dixisse, qui maxime tardigradum habeat agminis

<sup>1</sup> Verba Qor. Sūr. IX: 103.

<sup>2</sup> Verba Qor. Sūr. LXXXIII: 14. In Epitome libri, cujus titulus كتاب تلخيص المتشابه, a concionatore Bagdadensi conscripti (MS. Leid. N°. 334) in voce حبيب haec de nostro leguntur: حبيب بن مسلمة بزيادة. هاهن فهرى قرشى هاهن سکن الشام روی عنه زیاد بن جاریة.

<sup>3</sup> Scribitur nomen relativum etiam Minqari, ut docet auctor Lobbo-l-lobābi: utrum melius sit nescio. Dahabi in Moṣṭabih nomen non refert. Vide de eo notam in vers. Angl. II, p. 3. Quod ibi narratur de consolatione quadam, huc fortasse pertinet praeceptum, quod legitur pag. sq. Pro شيبة l. i. est شبة, sed Wüst. pariter habet شيبة.

<sup>4</sup> Ibn-Č. p. ۱۲. in vita Tjāsi, ejus filii. <sup>5</sup> Ibid. p. ۴۴. <sup>6</sup> Naw. p. ۴۱۸. <sup>7</sup> Tabakāt al-Hoffat, cl. VI, N°. 81.

jumentum esse ejus *Emīrum*. Date ei jumentum, Abū-Ḡaḡfar inquit, hoc enim levius mihi est quam ut *Emīrum* meum se dicat. — Narravit etiam haec: Dixit mihi Abū-Ḡaḡfar cum essem Sāmarrāe <sup>1</sup>: Breve praeceptum mihi da, Šabīb! Princeps credentium, inquam, Deus excelsus et eminens ubi distribuit opes mundanas tibi alta tantum et eminentia concessit: itaque etiam tu non contentus sis nisi animo tuo eadem in vita futura acquisiveris, atque ille tibi concessit in hac vita. Praecipio tibi igitur timorem Dei: bona mundana enim apud vos divertuntur, vobisque adimuntur et ad vos redeunt. Per Deum! inquit, concise et brevissime dixisti. Per Deum! inquam, si vel brevissime dixi, maximum erga te beneficium id est quod audivisti. — Exeunti Šabīb e domo al-Mahdī dixerunt: Quomodo reliquisti homines? Reliqui, inquit, intransperantem et exeuntem contentum. — Dixit Hammād ibn-Salām <sup>2</sup>: Preces pro nobis dicere solebat Šabīb ibn-Šaibā in templo magno in morabbā (i. e. vico quadrato) Abū-ʿObaidi-l-lāhī. Quum igitur aliquando precibus matutinis nobis recitatis praelectisque capitibus 32 et 76 <sup>3</sup> Qor.ānī conticuisset, surrexit vir quidam dixitque: Non retribuatur tibi Deus pro me bonum: ego enim mane exieram ad negotium faciendum, quumque esset hora precum intravi precaturus et tam diu mansi donec praeterierit tempus meo negotio destinatum. Quid igitur, inquit, est tuum negotium? Advenio, inquit, ab aṣ-Ṭāgro (?) propter commodum quoddam ejus. Promisi autem mane me Calīfām aditurum ut hanc rem expedirem. Dixit Šabīb: Tecum vehar ad illum. Quum igitur cum eo equo vectus ad al-Mahdī intrasset, huic rem exposuit historiamque narravit. Tum hic: Quid ergo vis? inquit. Ut voti, inquit, compos fiat. Itaque voti compotem eum fecit al-Mahdī darique jussit Šabīb triginta millia drachmarum, quas ei viro remitteret. His Šabīb de sua pecunia quatuor millia addidit, eique dari jussit quodcumque vellet dicens: Ne noceant tibi duo ista capita, mi frater! — Dixit al-Aḡmaṣ <sup>4</sup>: Erat Šabīb vir eminens eumque de negotiis suis incolae Baḡrae consulere solebant. Quotidie mane exibat equo vectus. Quoties vero mane exibat, primum aliquid

172.

<sup>1</sup> Pag. 11 ex Gauharīo sex nominis hujus urbis scribendi modos affert Ibn-Ḡallicān: — سَر من رای — سَر من راء — سَر من راء — سَر من راء — سَر من راء — سَر من راء. Jam quum vix alia urbs quam haec possit intelligi, et in Lex. Geographico saltem nomen سَمَارِيَّة non inveniatur, non dubitavi in versione scribere Sāmarrāe.

<sup>2</sup> De hoc vide vers. angl. I, p. 261 et II, p. 127 et Ham. *Waq.* p. 148.

<sup>3</sup> Inscriptio capitis 76<sup>ae</sup> est الإنسان — Verba Arabica ea sunt, a quibus caput incipit.

<sup>4</sup> Ibn-Ḡ. p. ۴۰۳. Naw. MS. p. 267. Vid. etiam Ham. *Spec. Cat.* p. 39, Sacy *Chr. Ar.* I, p. 34, (mort. est a. 216).

cibi capiebat et deinde equitabat. Mirantibus mane cibum eum capere<sup>1</sup>: Maxime, inquit, famis vehementiam eo exstinguo pravumque oris odorem depello et idoneus eo fio operibus meis faciendis. Intellexi enim vacuum ventrem et cibi appetentiam impedire sapientem quominus negotia sua bene perficiat, eumque imparem reddere rebus suis agendis: vidi enim gulosum esse sine strenuitate, famem autem esse speciem morbi. Quare cibi tantum cape quantum appetitum a te removeat, quoque sanes morbum famis. — Adiit noster Solaimānum ibn-Āli, wezīrum, propter negotium quoddam, isque illi dixit: Juravi jam me hoc non facturum. Heus, Weztre, inquit Šabīb, si nullum umquam jusjurandum juraveris, quod ruperis, non velim esse primus, qui te ad perjurium adigat: sed si melius quid vides, da piammentum<sup>2</sup>. Bona inquit, a Deo peto, et rem perfecit. — Dicebat: Qui audit sermonem a quo abhorret et tacet, id a quo abhorret a se removet: at respondens audit plura etiam de eo, a quo abhorret.<sup>3</sup> —

VI. Abū-Bistām Šoḇā ibno-l-Haggāg ibno-l-Ward<sup>4</sup>.

179.

Cliens erat al-Išāqirā (7), cognominatus Abū-Bistām, origine Wāsītensis, domo Baḡrensis. Vidit al-Hasanum<sup>5</sup> et Moḡammadem ibn Sīrīn<sup>6</sup>, et audivit Qatādā<sup>7</sup>, Jūnosum ibn-Obaid<sup>8</sup>, Aijūbum<sup>9</sup>, Calidum al-Haddā<sup>10</sup>, Abdo-l-mālicum ibn-Omair<sup>11</sup>, Abū-Išḡaqum as-Sabīum<sup>12</sup>, Talḡam ibn-Moḡarrif<sup>13</sup>, aliosque bene multos hujus classis. Retulerunt ejus auctoritate

<sup>1</sup> Solent enim fere Moslimi jentaculo non uti: cf. Lane, 1001 *Nights*, Cap. 2 N<sup>o</sup>. 17 et *Mod. Egypt*, (ed. 1836), I, p. 164.

<sup>2</sup> De piando jurejurando vid. de Slane v. Angl. I, p. 53, N<sup>o</sup>. 2. Ex cod. falso typis expressum est يمين pro يمين.

<sup>3</sup> Huic vitae in margine adduntur verba, quae protulit etiam Willmet apud Tydemannum in *Consp.* p. 42, in quo loco miror V. Cl. legisse ابن vel أبناء, quod nullum efficit sensum, quum tamen in Codice distinctis literis legatur ابتر.

<sup>4</sup> Vide etiam de Sl. in vers. Angl. I, p. 493, N<sup>o</sup>. 8 (text Ar. p. ٢٥٢), et Nawawī p. ٣١٥. Bistām scripsi auctoritate Slanii, l. l. Tydeman in *Consp.* male dedit شعيب.

<sup>5</sup> Hic est al-Ḥasan al-Baḡrī: Ibn-Ġ. p. ١٨٨, Naw. p. ٢٠٩; Sacy *Anth. gramm.* p. 304.

<sup>6</sup> Ibn-Ġ. p. ٩٣٥. Naw. p. ١٠٩.

<sup>7</sup> Ibn-Ġ. p. ٥٩٧. Naw. ٥٠٩.

<sup>8</sup> Naw. MS. Leid. p. 226.

<sup>9</sup> Puto hoc nomen esse ejiciendum.

<sup>10</sup> De Sl. vers. Angl. II, p. 588, N<sup>o</sup>. 5.

<sup>11</sup> Ibn-Ġ. p. ٤٠٠. Naw. p. ٣٩٩.

<sup>12</sup> Ibn-Ġ. p. ٥٣٤. Naw. MS. Leid. p. 227.

<sup>13</sup> Naw. p. ٣٢٥.

Aijūb-as-Saċtījānī<sup>1</sup>, al-Amaš<sup>2</sup>, Moḥammad ibn-ʿIshaq<sup>3</sup>, Ibrahīm ibn-Saʿd<sup>4</sup>, Sofjān aṣ-Ṭaurī<sup>5</sup>, Šoraik ibn-ʿAbdi-l-lāh<sup>6</sup>, Sofjān ibn-ʿOjainā<sup>7</sup>, alii. — Duabus vicibus Bagdādum profectus est, quarum una fratris cujusdam sui causa ob aes alienum in carcerem conjecti. Hujus tum causa adiit Abū-Ġaḡarum al-Manġūrum. Et dixit Sofjān<sup>8</sup>: Hicce Šo-ba illos adierat. Eo autem accedente: Hujus frater, inquit al-Manġūr, in carcere non est, jussitque ut ei aliquid daretur, quod tamen is non accepit donec Ġalīfā moreretur. Frater nempe ejus cibum emerat de cibo Principis, sed facta jactura cum sociis suis in carcerem conjectus erat propter 6000 denarios, qui ipsi dati erant. Quum vero Šo-ba intrasset ad al-Mahdīum, Princeps, inquit, credentium, recitavit mihi Qatāda auctore ʿOmaijā ibn-ʿAbi-ġ-Ġalt<sup>9</sup>, qui dixerit Abdo-l-lāho ibn-Ġodān<sup>10</sup>:

Utrum negotium meum memorabo, an cohibet me pudor tuus? indoles enim tua est pudor.

Si quis quando te laudare cupiat, laus quam jam tulisti ejus inceptum excusat.

Generosus es, quem non depellet neque aurora a generosa indole neque vespera.

Terra tua est fertilis: colunt eam orphani, tuque iis coelum es.

Ne memores, Abū-Bistame, al-Mahdi inquit: jam enim illud novimus tibi que morem jam gessimus. Reddite ei fratrem neque quidquam ei imponatis. Deinde al-Mahdi triginta millia drachmarum ei dedit, quae distribuit, milleque ei assignavit garibos<sup>11</sup> in terra Baġrensi: quum tamen Baġram profectus quod sibi placeret inveniret nihil, urbem eam reliquit. — Dixit an-Naġr ibn-Šomail<sup>12</sup>: Neminem vidi magis misericordem erga pauperes quam Šo-bam, qui quotiescumque pauperem

<sup>1</sup> De Sl. vers. Angl. II, p. 588. N<sup>o</sup>. 6. Naw. p. 1v.

<sup>2</sup> Ibn-Ġ. p. 244. Naw. MS. 268.

<sup>3</sup> Ibn-Ġ. p. 277. Naw. p. 44.

<sup>4</sup> Naw. p. 132.

<sup>5</sup> Ibid-Ġ. p. 244. Naw. 284.

<sup>6</sup> Ibn-Ġ. p. 217.

<sup>7</sup> Vid. sup. pag 5, N<sup>o</sup>. 2. In vita ipsius dicitur contra nostri fuisse praeceptor, quod cum natu minor fuerit non est verisimile.

<sup>8</sup> Videtur esse Sofjān aṣ-Ṭaurī, qui Kūḡa habitabat et saepe Ġalīfā adibat, quum contra alter Sofjān Meccae sedem fixerit. In his verbis tamen sine dubio mendum latet: puto aliquot verba excidisse. Etiam seq. شخص non bene intelligo.

<sup>9</sup> Naw. p. 144, aequalis profetae.

<sup>10</sup> Weil l. I. 32 et Sacy *Chr. Ar.* II, p. 328 sq., ubi auctoritate Qamūsi vocatur Djodan.

<sup>11</sup> Mensura s. certa quantitas frumenti et terrae, sc. pondus 4 فقيز s. 384 مد, modiorum: Gi; et Ager qui tanta frumenti copia conseri potest: Zam. — Gol. in *Lexico*.

<sup>12</sup> Naw. MS. L. p. 209: mort. a. 203 v. 204.



conspiciebat oculos in eum defixos tenebat donec e vultu suo evanisset, et si in conclavi suo mendicus stabat, traditiones docere non pergebat donec ei aliquid esset datum. — Dicere solebat: Per Deum, melius ego sum moslimus in poesi quam in traditione: si enim Deum unice voluisssem, profecto ad vos non venissem, et si vos unice Deum voluissetis, non venissetis ad me. Sed laudem diligimus, vituperationemque fugimus (:ideoque nos invicem petimus). — Mulo vectus quum aliquando obvius factus esset Solaimāno ibno-l-Mogira <sup>1</sup>, et hic de paupertate et egestate cum eo quereretur: Per Deum, inquit Šoba, nihil possideo praeter hunc mulum; et de eo descendens huic tradidit. Vendidit eum sedecim drachmis. — Mortuus est Baçra anno 160 (p. C. 776—77) <sup>2</sup> 75 annos natus. Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

VII. Abū-Çalīh Šoaib ibn-Harb al-Madāynī <sup>3</sup>.

Erat hic ex incolis Corāsāni. Audivit Šobam, Sofjānum at-Taurium, Zohairum ibn-Moawija <sup>4</sup>, alios. Retulerunt ejus auctoritate Mūsā ibn-Dāwūd aÇ-Çabbi <sup>5</sup>, Jahjā ibn-Aijūb al-Moqābiri, Ahmad ibn-Hanbal, alii. Erat unus eorum, quorum memoriae traditae sunt pietas et integritas, jubendique ejus quod licitum, vetandi quod illicitum est potestas. — Narrat Šoaib ibn-Harb: Quum essem in via, quae Meccam ducit, Hārūnum ar-Rašidum vidi et mecum cogitavi: Officium tuum est ut jubeas et vetes: sed animus dixit: Ne facias, est enim vir potens, qui quando ei jusseris aliquid collum tibi amputet. Ego vero, non possum, inquam, quin hoc faciam. Quum igitur propius accessisset clamavi: Harūne, defatigasti copias et jumenta. Tunc ille: Prehendite hunc, inquit. Deinde ad illum delatus sum. Sedebat in sella manuque clavam tenens ferratam ea ludebat, et, Heus tu, inquit, unde es? Ex ignotis, inquam, hominibus. Unde? inquit, orbetur te mater tua! Ex peregrinis, inquam. Quid, inquit, te impulit, ut nomine meo me compellares? Tunc sibi in mentem venisse narrat quod numquam animum subiisset, seque dixisse: Deum compello nomine suo dicendo: Deus, Misericors: te non compellem nomine tuo? cur hoc vetas? Namque vidisti Deum excelsum in libro suo maxime acceptum sibi hominum nominasse Moḥammadem et cognominasse maxime sibi invisum hominum Abū-Lahabum. Haec ubi dixi Harūn liberari me jussit: et ita factum est. — Dicere solebat: Qui cupit res mundanas is se componat ad obsequium erga homines. —

181.

<sup>1</sup> Tab. al-Hoffāt, Cl. V, N°. 48.

<sup>2</sup> Apud Ibn-Ç. l. l. mense Ragab, apud Naw. initio ejusdem anni, non anno sequenti, id quod male ex eo refert Ham. Waq. p. 181.

<sup>3</sup> Vid. de Slane, vers. Angl. I, p. 578, N°. 3, ubi tamen mortuus esse dicitur Madāynī.

<sup>4</sup> Tab. al-Hoffāt, Cl. V, N°. 60.

<sup>5</sup> Ibid. Cl. VII, N°. 61.

Uxorem ducturus feminam dixit ei: Mala sum indole. Pejor, inquit, te indole est, qui coegit te ut esses malus. Tu igitur es uxor mea, inquit <sup>1</sup>. — Dixit Sari as-Saqatī <sup>2</sup>: Quatuor homines in terra fuerunt, qui animo suo res licitas assequi conniterentur, quique corpus quoque nonnisi ad has adhiberent. Rogatus quinam illi essent, dixit: Wohaib ibno-l-Ward <sup>3</sup>, Šosaib ibn-Harb, Jūsuf ibn-Asbāt (?) <sup>4</sup> et Solaimān al-Ćawwāq. — Dixit Šosaib: Profetam (benedicat ei Deus, eique salutem det) vidi in somnio <sup>5</sup>, cum eoque Abū-Bacrum et Omarum. Et dixit profeta: Hospitaliter eum excipiat: est enim hāfit <sup>6</sup> libri Dei, excelsi et eminentis. — Dixit etiam: Semel tantum per decem dies edi totiesque bibi. — Erat homo fiducia <sup>7</sup> et fide dignus. Mortuus est Meccae anno 199 (p. C. 814—15). Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

VIII. Abū-Wāyl Šaqiq ibn-Salima al-Asadi <sup>8</sup>.

Vixit tempore legati Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) sed eum non convenit. Audivit <sup>184</sup> Omarum ibno-l-Ćattāb, Otmānum ibn-Affān, Alium ibn-Abi-Talib, Abdo-l-lāhum ibn-Masūd <sup>9</sup>, Ammārum ibn-Jāsir <sup>10</sup>, Ćabbabum ibno-l-Araṭī <sup>11</sup>, Abū-Mūsā al-Ābarium <sup>12</sup>, Osāmam ibn-Zaid <sup>13</sup>, Hodaifam ibno-l-Jamān <sup>14</sup>, Ibn-Omarum, Ibn-Abbāsum, Ćorairum ibn-Abdi-l-lāh <sup>15</sup>, Abū-Masūdum al-Anċarium <sup>16</sup>, al-Mogīram ibn-Šo-ba <sup>17</sup>. Retulerunt ejus auctoritate Manċūr ibno-l-Moṭamir <sup>18</sup>, al-Ĥakam ibn-Otaiba <sup>19</sup>, Ĥabīb ibn-Abi-Tābir <sup>20</sup>, alii. — Erat unus eorum, qui Kūfae habitantes

<sup>1</sup> Nexus cogitationum hic esse videtur: Tu pejorem me reddis: atqui talem vim in viros non exercent nisi uxores: ergo tu mea uxor es.

<sup>2</sup> Ibn-Ćall. p. ۲۸۴; mortuus est a. 251.

<sup>3</sup> Nawawi, MS. Leid. p. 218: mort. a. 153.

<sup>4</sup> Nihil de hoc neque de sequente inveni.

<sup>5</sup> Notum est somnia ea, in quibus vir sanctus, profeta vel etiam Deus appareat, pro veris haberi ab Arabibus: de Slane, vers. Angl. I, p. 46, N°. 7. Adde Lane, *Thousand and one Nights*, I, p. 68 et 244 (ed. a. 1839), et *Modern Egyptians* (ed. 1836) v. 1, p. 271 sqq. — Aliud exemplum habes infr. N°. IX.

<sup>6</sup> Vid. de Slane in praef. vers. Angl. I, p. 22 et ipsius vers. p. 57, sq.

<sup>7</sup> Adjectivum كَفِيفٌ explicatur in vers. Angl. II, p. 20, et subst. in libro *Tarīfāt* his verbis: هي التي تعتمد عليها في الأقوال والأفعال. —

<sup>8</sup> Naw. p. ۳۱۸. — De pronuntiatione relativi vid. *Lobbo-l-Lobāb* in voce.

<sup>9</sup> Ibid. p. ۳۹۹.

<sup>10</sup> Ibid. p. ۴۸۵ et Ham. Wak. p. 114 sq.

<sup>11</sup> Naw. p. ۲۲۵.

<sup>12</sup> Ibid. MS. Leid. p. 266.

<sup>13</sup> Ibid. p. ۱۴۷.

<sup>14</sup> Ibid. p. ۱۹۹.

<sup>15</sup> Ibid. p. ۳۵۱.

<sup>16</sup> Ibid. MS. Leid. p. 266.

<sup>17</sup> Ibid. p. ۵۷۹: Hamakerus et Sacyus eum vocant Schaba, sed شَعْبَة etiam auctor Qamīsi.

<sup>18</sup> Ibid. MS. Leid. p. 204.

<sup>19</sup> Kufensis, in vita Talḥae ibn-Moċarrif, Naw. p. ۳۲۹.

<sup>20</sup> Tab. al-*Hoffāt*, l. l. IV, N°. 5.

Madāynum concesserint cum Alio (gratum eum habeat Deus) quum hic rebelles in Nahrawāno confecisset<sup>1</sup>. — Rogatus quem vidisset ita narravit: Quum pascere oves familiae meae praeteriit me agmen hominum camelis vel equis vectorum measque oves dispersit. Tunc vir quidam adstans, Congregate juveni, inquit, oves ejus, quemadmodum ei illas dispersistis. Ego vero unum eorum secutus rogavi quinam esset iste homo, isque mihi respondit esse Profetam (benedicat ei Deus, eique salutem det). — Dixit al-Amaš: Dixit mihi Šaqīq ibn-Salīm: Quid si me vidisses quum fugeremur Cālidum ibn-o-l-Walid die Bozača<sup>2</sup>: ipse decidi de camelo et collum fere fregi: et si mortuus essem eo die in ignem coniectus fuisset. Addidit se eo die undecim annos natum fuisse. — Habebat Abū-Wāyl tentorium ex cannis factum in quo ipse cum equo degebat: ad expeditionem bellicam proficiscens illud destruebat, rediens restituebat. — Dicere solebat al-Amaš: Egregius dominus esset dominus noster, Solaimāne<sup>3</sup>! si tantam ei praestaremus obedientiam quantum rebelles erga eum sumus. — Dixit etiam: Audio homines dicentes: Dāniq et Qīrāt. Utrum Dāniq (i. e. stulti) majori numero inveniuntur, an Qīrāt (i. e. grana siliquae)?<sup>4</sup>. — Dixit Saīd ibn-Čāliḥ: Praeibat Abū-Wāyl funera nostra quum natus esset annos 150<sup>5</sup>. Misereatur ejus Deus, qui exaltetur! —

IX. Abū-l-Faḥl Čāliḥ ibn-Abdi-l-Qaddūs al-Azdi<sup>6</sup>.

Cliens al-Azdi, poeta. — Suspicionem de eo habuit al-Mahdi eum addictum esse sectae Zindiqorum<sup>7</sup>, eaque de causa eum ad se ferri jussit. Qui quum adstans ipsum allocutus esset admiratus est al-Mahdi intelligentiae humanitatisque in eo copiam praestantiaeque, animique constantiam et amplitudinem judicii, eique libertatem concedi jussit. Quum tamen se convertisset redire eum fecit, et, Annon tu, inquit, dixisti:

<sup>1</sup> Abū-l-Fidā, I, p. 326, v. Hammers *Gemäldeaal*, I, p. 342.

<sup>2</sup> Nomen loci est, in quo Abū-Bacr gentem Asad et Gafān fugavit: al-Maidāni *Proverbia Arabica* ed. Freyt. III, p. 597. Melius dixisset *Cālid*, quam *Abū-Bacr*. Vide hujus vitam N°. XIV. — Čalidi vitam invenias apud Naw. p. ۲۲۶.

<sup>3</sup> Plenum nomen al-Amaš est: Abū-Moḥammad Solaiman ibn-Mihrān.

<sup>4</sup> Dāniq est moneta duos continens qīrātos et tertiam partem: vid. v. Hammer, *Ueber die Länderverwaltung unter dem Chalifate*, p. 151, sqq. Pro ۱ legendum puto ۱.

<sup>5</sup> Mortuus est a. 79 (p. C. 698—9). *Nawawī*. Quod quomodo cum hac traditione componi possit, ego non video.

<sup>6</sup> Nihil de eo inveni, nisi quod narratur ab Ibn-Č. p. ۹۸۲ et ۹۷۳, in quorum locorum priore memoratur liber quidam ejus *de dubiis*.

<sup>7</sup> De Slane vers. Angl. I, p. 438 in nota, de hoc vocabulo relegat ad d'Herbe'ot *Bibl. Or. v. Zendik*, et Price, *Retrospect*, vol. II, p. 43 [sqq.]

Senex non relinquit mores suos donec obtegatur pulvere sui sepulcri;  
Ignorantiam <sup>1</sup> deponens ad illam tamen redit, quemadmodum aegrotus recidit in morbum recidivum.

Dixi, inquit, Princeps credentium. Itaque, inquit al-Mahdī, si tu non relinques mores tuos, nos quoque mortis tuae sententiam feremus. Deinde comprehensus, interfectus, crucique affixus est juxta pontem. — Alii narrant versus nonnullos ejus ad al-Mahdīum pervenisse, in quibus calumniaretur profetam (benedicat ei Deus, eique salutem det), et hunc illum arcessivisse et dixisse: An tu hos versus composuisti? Per Deum, illum dixisse, non feci, Princeps credentium, neque dedi socium Deo ne unum quidem temporis momentum: Deum enim timeo. Tu vero, ne effundas sanguinem meum in re dubia. Namque dixit profeta (benedicat ei Deus, eique salutem det) nolite in rebus dubiis in aliquem animadvertere. Tum incipit ei praelegere Qor.ānum, donec misericordia motus libertatem Ğālīho concedi juberet. Verum quum se convertisset: Recita mihi, inquit, qaġīdam tuam sīntam. Quod ille faciens et perveniens ad verba sua: Senex non relinquit mores suos, ad mortem calīfæ jussu ductus est. — Inter qaġīdas Ğālīhī hujus, quae habentur pulcherrimae, qaġīda est, cujus hoc est initium:

190.

Homo colligit et tempus distribuit, idemque semper resarcit quae casus dilacerant.

Pondera verba tua ubi loqueris, nam loquendo hominum ingenio praedictorum errores apparent <sup>2</sup>.

Sunt homines, quorum ad maturitatem venit intellectus, qui innuant tantum ubi consilium ab iis petitur et oculos dejiciant,

Donec unamquamque rem bene perspectam habeant, et videant cognoscantque quid dicant, et tum loquantur.

Haec quoque in illa inveniuntur:

Homines duobus operariis sunt similes, quorum alter moritur siti, alter aqua mergitur.

Homines victu quaerendo occupati sunt: nam studio iis opus est ut nutriantur.

Si nutrentur homines pro ingenio plures videres dantes eleemosynas:

Sed beneficium Dei erga eos est: hoc est quod ampliatur et comminuitur.

Si obviam sibi fiunt funus et sponsa et mulierum plangentium lacrymas ex oculo stillantes vides,

Tacent qui sponsam sequuntur obstupentes, dum eos, qui funus sequuntur, loquentes vides <sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Ignorantiam, puto, opponit fidei cl. locutione الجاهلية.

<sup>2</sup> Ante hunc versum excidisse videtur ومنها وزن, et esse Imperativus poeticus.

<sup>3</sup> Ampla legatur descriptio pompae nuptialis (زفة العروسة) apud Lane, *Mod. Egyptians*, I, ch. 6, et rituum funebrium ib., II, ch. 15.

Ex selectis ejus carminibus etiam hoc est:

Dives est cui satisfacit vita sua, non qui semper de praeterito moeret.

Ne te abjicias, si quando per fortunae vicissitudines contemptus sis: omnis profecto vir compensabitur eo, quod meruit.

Contemnit homo quod decedit in illudque invehitur, donec hoc ipsum ejus perniciiei fiat causa. —

Dixit Aḥmad ibn-ʿAbdi-*r*-Raḥmān al-Moʿabbar <sup>1</sup>: Vidi ʿAlīḥum ibn-ʿAbdi-l-Qaddūs in somnio ridentem et laetum, et rogavi eum: Quid tibi fecit Deus et quomodo evasisti eo, quo damnatus eras <sup>2</sup>? Deveni, inquit, ad dominum cui nullum secretum ignotum est, isque me accepit misericordia sua. Et al-Moʿabbar, Nunc, inquit, video te crimine vacare quo damnatus es. — Interfectus est anno 167 (p. C. 783—84). Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

191.

X. Abū-Josair ʿAlīḥ ibn-Boṣaīr al-Qārī <sup>3</sup>, cognominatus al-Morri, ex incolis Baḡrae.

Traditiones retulit auctoritate al-Ḥasanī, Moḥammadis ibn-Sīrīn, Bacri ibn-ʿAbdi-l-lāḥ, aliorum. Retulerunt ejus auctoritate Šaga ibn-ʿAbi-Naḡr, Šoraiḥ ibn-o-*n*-Noḥmān al-Ḡauhari, Affān ibn-Moslim <sup>4</sup>, alii. Homo erat pius et integer. — Al-Mahdi aliquando eum ad se arcessivit. Hanc rem ʿAlīḥ al-Morri ita narrat: Intravi ad al-Mahdium Roḡāfāe et ante eum stans: Princeps, inquam, credentium, perfer, per Deum immortalem, illud quo alloquar te hodie. Ille enim homo Deo proximus est, qui maxime perfert asperius ejus dictum <sup>5</sup> sincerum continens monitum. Oportet eum, cui est propinquitas cum legato Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) hereditate etiam mores ejus accipere eumque sequi ducem. Deus autem hereditate tibi donavit, ut ita instructus sis scientia et lumine argumentorum, ut excusatio tua tibi praecisa sit (si illud non facias). Et si in speciem argumentum afferre aggrediaris, quo non valida existit demonstratio a parte Dei, descendet in te ira Dei, eaque eo gravior, quo majorem simulaveris ignorantiam vana ei specie afferenda. Scias autem legatum Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) adversarium esse ejus, qui dissentiat secum de doc-

<sup>1</sup> Nihil de hoc inveni.

<sup>2</sup> De verbo *دَمَى* *damnare, accusare* significante notam vide ap. Quatremère, *Histoire des Sultans Mamlouks*, T. I, P. 2, p. 168 sq. ubi est etiam hoc exemplum, *كان مرميا بالزندقة*.

<sup>3</sup> De hoc, ut de Bacro, Šagāo, Šoraiḥo nihil inveni.

<sup>4</sup> *Tab. al-Hoffāt*, Cl. VII, N<sup>o</sup>. 63.

<sup>5</sup> Legendum fortasse *لعلظ*.

trina sua, quam ejus judicia diffament <sup>1</sup>: cujus autem adversarius est Mohammad (benedicat ei Deus eique salutem det) ejus adversarius est Deus. Itaque ad litigationem cum Deo et cum legato ejus argumenta tibi para, quae spondeant te salvum evasurum, aut para te perniciiei, die resurrectionis eum ultimum judicio se stiturum sciens, qui cupidine prostratus sit, primum vero eum, qui maxime sequatur librum Dei, hujusque Profetae (benedicat ei Deus eique salutem det) traditionem. Tui autem similis non superbiat vehementiorem rebellionem contra Deum reddens, sed malam ejus actionem par bona sequatur, quae pro eo contra illam testis fiat <sup>2</sup>. Bene haec perfer, sicut ego quoque bene officio sum functus. Dixit lacrymasse al-Mahdum sibi quae aliquid dono dari jussisse, se vero non accepisse. Scriba quidam se haec omnia in commentariis al-Mahdi scripta vidisse narrat. — Dixit Affan ibn-Moslim: Venimus in cubiculum Çalihi al-Morri eum visitaturi, dum occupatus erat in narrando. Erat quum narrare inciperet, tamquam territus vir, qui tibi per tristitiam multasque lacrymas timorem injiceret, vel tamquam orba mulier. — Captivus erat mulieris cujusdam ex tribu Morrae ibno-l-Harî ibn-Abdi-l Qais. Mortuus est Çalih anno 196 (c. 811—12.) Misereatur ejus Deus, qui exaltetur!

XI. Mater credentium Āyşā bint-Abi-Bacr aḡ-Çiddîq (ambos gratos habeat Deus).

Uxorem eam duxit legatus Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det) Meccae, tribus ante fugam annis. Dicitur eam duxisse ante Saudam. Accepit eam ab ejus patre, et dote eam donavit tanta, quanta donaverat Saudam <sup>3</sup>! Erat quo die eam uxorem duxit sex, vel, secundum alios, septem annos nata. Ingressus est ad eam mense Şawwāl post fugam, septimo mensis die, quum nata esset novem annos. Nullam praeter eam uxorem duxit virginem. Quum moreretur legatus Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) nata erat 18 annos, ipsaque mortua est sub califatu Moawijae, anno 58 (p. C. 677—78), quum 67 annos esset nata, et sepulta est in coemeterio Medinensi al-Baqio. — Mortua Āyşā (gratam eam habeat Deus) cum nuntiatum esset Moawijae eam defleri ab Ibn-'Omaro (gratum eum habeat Deus), huic, Lacrymisne, ille inquit, feminam prosequeris? Lacrymis, inquit Ibn-'Omar, Matrem credentium prosequuntur tantum ejus filii, sed qui non sunt ejus filii, non faciunt. — Dixit al-Mobarrad narrasse Āyşam, quum Deus legatum

<sup>1</sup> Verba ينبزها احكامه non recte intelligo.

<sup>2</sup> Sequentia corrupta sunt: ante خوت aliquot verba excidisse credo, et in sequentibus ال vitio laborare.

<sup>3</sup> Hariri ed. de Sacy p. ٣١٠: لما زوجوه الا على خمس مائة درهم اقتداء بما مهر الرسول زواجه وعقد به انكحة بناته.

suum uxores suas eligere juberet, hunc sibi dixisse: Utrum Deum et legatum ejus vitamque aeternam eligis, an ornamenta et vitam mundanam? Se vero respondisse: Deus ejusque legatus mihi magis sunt accepti et vita aeterna. Tum se dixisse: Elegistine jam aliam ante me? Non feci eum dixisse, et quum rogaret ne etiam aliam eligeret, Deum se legatum misisse, qui minaretur, non qui noceret <sup>1</sup>. — Quum nuntiatum esset Āyṣāe homines quosdam conviciis petere Abū-Bacrum et Omarum (ambos gratos habeat Deus) dixit: Si Deus agendi illorum rationem tollat, spero tamen eum non esse sublaturum hujus remunerationem. — Rogata quando male ageret homo, respondit: Quando bene se agere putat. — Dixit Moslim ibn-Dārā: Semper iniquam existimavi Āyṣam quum diceret Profetae Dei (benedicat ei Deus eique salutem det): Vi ac beneficio Dei, non tua; donec rogassem Abū-Zarām ar-Rāzūm, isque mihi dixisset: Dedit laudem merenti. — Dixit Āyṣā (gratam eam habeat Deus) Cansāe <sup>2</sup>: Cur Çacrum tantopere deploras? non est enim nisi carbo in igne. Hoc ipsum, inquit, vehementiorem meum de eo dolorem reddit. — Interrogata num legatus Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det) aliquando jocusset? Maxime, inquit. Anus quaedam, quae apud me erat, quum intraret legatus Dei (benedicat ei Deus eique salutem det), huic dixit: Ora Deum ut me incolam faciat paradisi. Paradisum, inquit ille, non intrant anus. Tuuc vocationem ad preces audiens exiit, et revertens quum anus fletet, Quid ei est? inquit. Responderunt homines: Dixisti ei paradisum non intrare anus. Deus, inquit, commutabit eas, ut sint virgines, dilectas a conjugibus et ejusdem atque hi aetatis <sup>3</sup>. — Erat apud Āyṣam discus uvarum, quarum unam accedenti mendico dedit. Ridentibus autem mulieribus, quae apud eam erant: Multarum, inquit, formicularum pondera in ea sunt, quam videtis, uva <sup>4</sup>. — Intrans ad Āyṣam (gratam eam habeat Deus) Om-Afā al-Abdija, Mater credentium, inquit, quid censes de muliere, quae filium quemdam suum parvulum interfecerit? Digna, inquit, est igne. Sed quid censes, inquit, de muliere, quae interfecerit viginti millia filiorum suorum adulterum? Prehendite, inquit, manum inimicitiae Dei <sup>5</sup>! — Āyṣā (gratam eam habeat Deus), quum Ōtmān obsessus teneretur, Medīnā profecta erat ut sacram peregrinationem perageret. Hac ex peregrinatione illa rediens quum esset Sarfī, qui locus est sepulcri Maimūnae, uxoris profetae (benedicat ei Deus eique

<sup>1</sup> Deest verbi نكى forma 4 in Lexico.

<sup>2</sup> De hac et fratre ejus Çacro, vid. de Sacy, *Chr. Arab.*, v. II, p. 413, et ejusdem *Anthol. Gramm.* p. 139.

<sup>3</sup> Cf. Qor. LVI:36. Haec narratio aliunde etiam notissima est.

<sup>4</sup> Et ne unum quidem pondus Deum latet: Qor. X: 62, XXXIV: 3. — In iis, quae in Arabicis sequuntur, quum quaedam sint quae nondum bene me intelligere fateor, totam narrationem omittere malui.

<sup>5</sup> Confugite ad Deum, ut hic iram contra eam exercent.

salutem det), perlatus est ei nuntius mortuum 'Otmānum et Califam salutatum esse Alium. Qua de causa quum Meccam repeteret cum ea se conjunxerunt Talha<sup>1</sup>, az-Zobair<sup>2</sup> et Marwān ibno-l-Hakam, qui quum Meccam venissent deliberaverunt de ratione, qua sanguinis 'Otmāni vindictam instituerent, sibi que Damascum ire proposuerunt, quoniam ibi esset Mo'awija. Ab hoc tamen proposito eos devertit Abdo-l-lāh ibn-Āmir, jussitque eos Baqram ire. Hic quum venissent ceperunt 'Otmānum ibn-Honaif<sup>3</sup>, praefectum Alii in hac urbe, eumque interficere voluerunt; sed obtestatus est illos per Deum, memoravitque societatem suam cum profeta Dei (benedicat ei Deus eique salutem det). Placuit igitur flagellis eum caedere, idque cum fecissent barbamque ei etiam abrasissent totumque caput usque ad supercilia et palpebras, eum in carcerem conjecerunt, interfeceruntque quinquaginta viros, qui cum eo aerario praefuerant, aliosque Alii praefectos. Hic vero, quum nuntiatum esset eos appropinquare, egressus est ut iis anteverteret et petito auxilio ab incolis Kūfae Baqram profectus est: erat autem copia decem millium virorum. Et contra eum egressi cum incolis Baqrae Talha, az-Zobair et Āyṣa magnam pugnam commiserunt. — Dixit Abdo-l-lāh ibno-z-Zobair<sup>4</sup>: Evasi die cameli<sup>5</sup> triginta septem coopertus vulneribus hastis gladiisque factis. Numquam vidi aliquid simile huic diei. Nemo nostrum neque eorum fugit, et habenas cameli nemo prebendit quin occideretur. Ipse quoque eas arripui, et ab Āyṣa rogatus quisnam essem, me Ibno-z-Zobairum esse dixi. Et illa, Nomina, profecto, inquit, quae plurimos orbos faciunt. Praeteriit me al-Aṣṭar<sup>6</sup> eumque cognovi, amplexusque eum clamavi: Occidite me et Mālicum. Tunc ab utraque parte homines advenerunt et pugnarunt donec separati essemus, et ego amissem habenas. Et audiavi Alium (gratum eum habeat Deus) clamantem: Pedum tendines camelo amputate, hoc enim ubi factum erit dispergentur. Tunc a viro quodam percussus camelus cecidit, ejusque mugitu nihil umquam gravius audiavi. Ali (gratum eum habeat Deus) sellam ejus e medio occisorum afferri jussit (namque al-Qa-qā<sup>7</sup>: et Zofar ibno-l-Hārīt eam de tergo cameli abstulerant ad ejusque latus posuerant): et accedens Moḥammad ibn-Abī-Bacr<sup>8</sup> cum Āmmāro enisus est donec eam abduxerit: tum

227.

<sup>1</sup> De Talhā ibn-'Obaidi-l-lāh cf. Naw. p. 333.

<sup>2</sup> De Zobairo ibno-l-Āwwām, ib. p. 300, de Sl. v. Angl. V. II p. 199.

<sup>3</sup> Naw. p. 307.

<sup>4</sup> Vita Abdo-l-lāhi hujus sequetur N°. XV.

<sup>5</sup> *Dies Cameli* s. pugna ad Āribam fuit die 10 mensis Ġomādāe I, a. 36, secundum Naw. (in vita Talhāe, pag. 324), qui addit *هَذَا لَا خِلافَ فِيهِ*. Abū-l-fidā. tamen (Ann. I, p. 294) pugnam commissam dicit medio mense Ġom. II, ejusdem anni. De sequentibus cf. Quatremère, *Mém. sur la vie d'Abdallah ben Zobair*, p. 19 sqq., et Hammer, *Gemäldeaal*, I, p. 326, sqq.

<sup>6</sup> Ham. *Wāqidi*, p. 115, sq.

<sup>7</sup> Ham. l. l. p. 69.

<sup>8</sup> Naw. p. 11.



vero Mohammadi ibn-Abi Bacr manum ei inferenti: Quis, inquit Āyā<sup>1</sup>, aggreditur uxorem legati Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det)? Heus mea sororcula, inquit, dic ignem mundi. Et illa: Ignem mundi, inquit<sup>2</sup>. — Talha sagittae ictu interfectus est: genua sua ad equi latus applicans, per multum sanguinem profluentem enervatus, puero dixit: Abduc me et quaere mihi locum. Sed mortuus est antequam pervenit ad locum ad quem se abduci jusserat. — Az-Zobair occisus est in reditu in Wādī as-Sibā. Occidit eum Āmr ibn-Ġormūz, qui cum ejus gladio quum ad Ālum venisset, hic illi dixit: Profecto hic est gladius, qui diu sollicitudinem injecit legato Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det). Audiui eum dicentem: Exhilara interfectorem Ibn-Ġafijae (i. e. az-Zobairi) nuntio ignis. — Āyā obsessa et capta est. Ālī (gratum eum habeat Deus) Baḡram cum sociis profectus ibique ab incolis Ġalīfā salutatus est. Ōtmānum ibn-Honaif liberavit, Āyāque (gratam eam habeat Deus) apparatu instruxit, fratremque ejus Moḥammadem cum ea proficisci jussit. Ipse quoque per aliquot milliaria eam comitatus est, filiosque per unum diem cum ea misit. — Dicunt incolae Medīnae certiores esse factos de die Cameli die Jovis ante solis occasum, eo ipso die, quo pugna commissa esset: hoc autem inde factum esse, quod aquila praetervolaret in vicinia Medīnae, quae rem quandam suspensam gestaret: hanc rem animadvertam ab hominibus et delapsam esse. Fuisse autem manum cum sigillo, quod cudisset Ābdo-r-Raḥmān ibn-Āṭṭāb<sup>3</sup>. Et sic eos quoque, qui habitarent inter Meccam et Medīnam, sive propius sive longius Baḡrā remoti essent, casum cognovisse ex manibus et pedibus, quae ad eos gestassent aquilae. — Dicunt numerum occisorum de sociis cameli fuisse octo millia, vel, secundum alios, septendecim. Memoriae traditum est amputatas esse ad habenas cameli septuaginta manus, omnesque eas fuisse virorum ex Ġabbāitīs: quotiescumque viro manus amputata esset alius vir in locum ejus successit. Occisi autem sunt de sociis Ālī (gratum eum habeat Deus) circiter mille. —

## XII. Āfija ibn-Jazīd ibn-Qais al-Qāḡi.

Genius derivat a Qaḡtāno al-Kūfto. Al-Mahdi eum muneri judicis Bagdadensis praefecit in latere orientali. Traditiones retulit auctoritate Moḥammadi ibn-Ābdi-r-Raḥmān ibn-Ābī-

<sup>1</sup> Malim additum esse in Cod. nomen Āyāe.

<sup>2</sup> Emendatio in textu proposita mihi propterea minus placet, quod videre nequeo quomodo scriba tale mendum scribere potuerit.

<sup>3</sup> Naw. p. ۳۸۱, ubi eandem de manu delapsa traditionem refert. Minus accurate hic dicitur Ābdo-r-Raḥmān oudisse sigillum, quum dicendum fuerat ejus fuisse manum, quae delapsa esset.

Lailā<sup>1</sup>, al-Aṣmaʿi, aliorum, et erat ex sociis Abū-Hanīfæ<sup>2</sup> (gratum eum habeat Deus), qui hujus consensuum participes essent. Solebant hujus socii (erant autem Abū-Jūsuf<sup>3</sup>, Zofar<sup>4</sup>, Dawūd al-Tāi<sup>5</sup>, Asad ibn-Amr et Alī ibn-Moshir<sup>6</sup>) miscere quaestiones, sique non adesset Āfīja dicebat Abū-Hanīfā: Ne ponatis quaestionem donec adsit Āfīja. Et si adesset, si cum illis consentiret, dicebat Abū-Hanīfā: Probate eam; sin minus, dicebat: Non probate. — Āfīja homo erat intelligens et abstinens. Al-Mahdī eum et Ibn-Ālātā(?)<sup>7</sup> ad familiaritatem suam admisit, et jus dicebant in Askaro-l-Mahdī in templo Manṣūrī: alter in inferiore, alter in superiore ejus parte. Āfīja saepe Calīfā adibat. Sic aliquando eum adiit hora meridiana quum solus esset, petiitque ut admitteretur. Admissus autem quum peteret ut se a munere suo removeret, sibi que scrinium, quod secum sumserat, cuicumque ipse juberet tradere permetteret, al-Mahdī praefectum quempiam eum oppressisse ejusque in jure dicendo potestatem infregisse ratus, hac de re eum interrogavit, sed quum nihil ejusmodi accidisse affirmaret, Quae igitur est causa, inquit, quod muneris vacationem petas? Huic ille, Venerant, inquit, ad me abhinc duo menses duo litigantes opulenti et nobiles in causa impedita et dubia: uterque documenta et testimonia afferebat remque argumentis probabat diuturna dignissimis cogitatione. Itaque cupiens fore ut litem inter se componerent mihi que se offerret eos conjungendi ratio litigantes dimisi. Jam vero alter eorum fama accepit me adamare dactylos recentes saccharo conditos. Continuo igitur operam dedit ut hos compararet, nam vix coeperant maturescere, idque tanto numero quanto non colliguntur nisi Principi credentium, et tam pulcros, ut numquam viderim pulciores. Deinde janitori meo magnam drachmarum vim dedit, ut discum ad me portaret, dixitque se non curare utrum redderetur nec ne. Quum vero ad me veniret janitor rem non probavi eumque abire jussi ut discum redderet: et is dicto audiens fuit. Verumtamen quum die constituta uterque se stitisset aequo amplius eos neque animo neque oculo adspexi. Atque ita factum est, Princeps credentium, quum discum tamen non acceperim: quid tandem factum esset si omnino accepissem? Non securus sum quin aliquando fraudi me daturus sim in sancto meo munere et ita moriar; corrupti enim sunt homines. Itaque condona mihi, tu cui peccata condonet Deus! meque immunem habe. His dictis Calīfā morem ei gessit. — Tradidit Abdo-r-Rahmān ibn-Abdi-l-lāh patrum suum Abdo-l-Mālicum ibn-Qoraib al-Aṣmaʿī dixisse: Eram aliquando apud ar-Raḥīdum quum apud eum

<sup>1</sup> Ibn-Call. p. ٩٣٤.

<sup>2</sup> Ib. N°. 775, Naw. MS. p. 245.

<sup>3</sup> Naw. MS. p. 267.

<sup>4</sup> Ibn-Call. p. ٢٧٢, Naw. p. ٢٥٤.

<sup>5</sup> Herb. s. v. *Daoud al Thai*.

<sup>6</sup> Naw. p. ٤٤٤.

<sup>7</sup> Nowairi (M. S. Leid. N°. 2, h.) p. 75: نضاته (المهدي) محمد بن عبد الله بن علانة وعافية ابن يزيد وكان يقضيان في مسجد رصافة.

vero Mohammadi ibn-Abi Bacr manum ei inferenti: Quis, inquit Āyṣa<sup>1</sup>, aggreditur uxorem legati Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det)? Heus mea sororcula, inquit, dic ignem mundi. Et illa: Ignem mundi, inquit<sup>2</sup>. — Talḥa sagittae ictu interfectus est: genua sua ad equi latus applicans, per multum sanguinem profluentem enervatus, puero dixit: Abduc me et quaere mihi locum. Sed mortuus est antequam pervenit ad locum ad quem se abduci jusserat. — Az-Zobair occisus est in reditu in Wādī as-Sibā. Occidit eum Āmr ibn-Gormūz, qui cum ejus gladio quum ad Alzum venisset, hic illi dixit: Profecto hic est gladius, qui diu sollicitudinem iniecit legato Dei (benedicat ei Deus, eique salutem det). Audivi eum dicentem: Exhilara interfectorem Ibn-Ḥafijae (i. e. az-Zobairi) nuntio ignis. — Āyṣa obsessa et capta est. Āli (gratum eum habeat Deus) Baḡram cum sociis profectus ibique ab incolis Calīfa salutatus est. ʿOtmān ibn-Honaif liberavit, Āyṣamque (gratam eam habeat Deus) apparatu instruxit, fratremque ejus Mohammadem cum ea proficisci jussit. Ipse quoque per aliquot milliaria eam comitatus est, filiosque per unum diem cum ea misit. — Dicunt incolas Medīnae certiores esse factos de die Cameli die Jovis ante solis occasum, eo ipso die, quo pugna commissa esset: hoc autem inde factum esse, quod aquila praetervolaret in vicinia Medīnae, quae rem quandam suspensam gestaret: hanc rem animadversam ab hominibus et delapsam esse. Fuisse autem manum cum sigillo, quod cudisset Abdo-r-Raḥmān ibn-ʿAtṭab<sup>3</sup>. Et sic eos quoque, qui habitarent inter Meccam et Medīnam, sive propius sive longius Baḡrā remoti essent, casum cognovisse ex manibus et pedibus, quae ad eos gestassent aquilae. — Dicunt numerum occisorum de sociis cameli fuisse octo millia, vel, secundum alios, septendecim. Memoriae traditum est amputatas esse ad habenas cameli septuaginta manus, omnesque eas fuisse virorum ex Ḥabbāṭis: quotiescumque viro manus amputata esset alius vir in locum ejus successit. Occisi autem sunt de sociis Āli (gratum eum habeat Deus) circiter mille. —

## XII. Āfja ibn-Jazīd ibn-Qais al-Qāḡi.

Genius derivat a Qaḥṭāno al-Kūfī. Al-Mahdī eum muneri judicis Bagdadensis praefecit in latere orientali. Traditiones retulit auctoritate Mohammadi ibn-Abdi-r-Raḥmān ibn-Abi-

<sup>1</sup> Malim additum esse in Cod. nomen Āyṣae.

<sup>2</sup> Emendatio in textu proposita mihi propterea minus placet, quod videre nequeo quomodo scriba tale mendum scribere potuerit.

<sup>3</sup> Naw. p. ۳۸۱, ubi eandem de manu delapsa traditionem refert. Minus accurate hic dicitur Abdo-r-Raḥmān oudisse sigillum, quum dicendum fuerat ejus fuisse manum, quae delapsa esset.

Lailā<sup>1</sup>, al-Āmatī, aliorum, et erat ex sociis Abū-Hanifae<sup>2</sup> (gratum eum habeat Deus), qui hujus consensuum participes essent. Solebant hujus socii (erant autem Abū-Jūsof<sup>3</sup>, Zofar<sup>4</sup>, Dawūd al-Tāī<sup>5</sup>, Asad ibn-Amr et Ālī ibn-Moshir<sup>6</sup>) miscere quaestiones, sique non adesset Āfija dicebat Abū-Hanifa: Ne ponatis quaestionem donec adsit Āfija. Et si adesset, si cum illis consentiret, dicebat Abū-Hanifa: Probate eam; sin minus, dicebat: Non probate: — Āfija homo erat intelligens et abstinens. Al-Mahdī eum et Ibn-Ālātām (?)<sup>7</sup> ad familiaritatem suam admisit, et jus dicebant in Askaro-l-Mahdī in templo Manḡūrī: alter in inferiore, alter in superiore ejus parte. Āfija saepe Calīfām adibat. Sic aliquando eum adiit hora meridiana quum solus esset, petiitque ut admitteretur. Admissus autem quum peteret ut se a munere suo removeret, sibi que scrinium, quod secum sumserat, cuicumque ipse juberet tradere permetteret, al-Mahdī praefectum quempiam eum oppressisse ejusque in jure dicendo potestatem infregisse ratus, hac de re eum interrogavit, sed quum nihil ejusmodi accidisse affirmaret, Quae igitur est causa, inquit, quod muneris vacationem petas? Huic ille, Venerant, inquit, ad me abhinc duo menses duo litigantes opulenti et nobiles in causa impedita et dubia: uterque documenta et testimonia afferebat remque argumentis probabat diuturna dignissimis cogitatione. Itaque cupiens fore ut litem inter se componerent mihi que se offerret eos conjungendi ratio litigantes dimisi. Jam vero alter eorum fama accepit me adamare dactylos recentes saccharo conditos. Continuo igitur operam dedit ut hos compararet, nam vix coeperant maturescere, idque tanto numero quanto non colliguntur nisi Principi credentium, et tam pulcros, ut numquam viderim pulciores. Deinde janitori meo magnam drachmarum vim dedit, ut discum ad me portaret, dixitque se non curare utrum redderetur nec ne. Quum vero ad me veniret janitor rem non probavi eumque abire jussi ut discum redderet: et is dicto audiens fuit. Verumtamen quum die constituta uterque se stitisset aequo amplius eos neque animo neque oculo adspexi. Atque ita factum est, Princeps credentium, quum discum tamen non acceperim: quid tandem factum esset si omnino accepissem? Non securus sum quin aliquando fraudi me daturus sim in sancto meo munere et ita moriar; corrupti enim sunt homines. Itaque condona mihi, tu cui peccata condonet Deus! meque immunem habe. His dictis Calīfa morem ei gessit. — Tradidit Ābdo-r-Rahmān ibn-Ābdi-l-lāh patrui suum Ābdo-l-Mālicum ibn-Qoraib al-Aḡmaṭum dixisse: Eram aliquando apud ar-Raṣīdum quum apud eum

<sup>1</sup> Ibn-Call. p. 434.

<sup>2</sup> Ib. N<sup>o</sup>. 775, Naw. MS. p. 245.

<sup>3</sup> Naw. MS. p. 267.

<sup>4</sup> Ibn-Call. p. 272, Naw. p. 204.

<sup>5</sup> Herb. s. v. *Daoud al Thai*.

<sup>6</sup> Naw. p. 444.

<sup>7</sup> Nowairi (M. S. Leid. N<sup>o</sup>. 2, h.) p. 75: قضاته (المهدي) محمد بن عبد الله بن علانة وعافية ابن يزيد وكانا يقضيان في مسجد رصافة.

judex accusaretur nomine Āfija. Quod cum ei res gravis videretur adduci illum jussit, praesentemque, dum magnus hominum in conclavi erat numerus, compellari, idque de quo apud se esset accusatus cum illo communicare incepit. Diutius protracto consensu factum est ut Princeps credentium sternutaret eique congratularentur omnes quicumque aderant praeter Āfijam: hic ei non congratulatus est. Tum ar-Rašid: Quid tibi, inquit, est, quod mihi non congratulatus sis? Quoniam, inquit, Deum non laudasti, ideo tibi non congratulatus sum: nam Profeta (benedicat ei Deus, eique salutem det), quum apud eum duo viri sternutassent et uni eorum congratulatus esset, sed non alteri, et hic tunc diceret: Legate Dei, quid tibi est quod huic congratulatus sis, mihi non sis? Quoniam, inquit, hic laudavit Deum ei congratulatus sum, tu vero eum non laudasti, neque igitur tibi congratulatus sum <sup>1</sup>. Dixit ar-Rašid: Redi ad munus tuum; quomodo enim tu, qui ne in una sternutatione quidem errati veniam dedisti, in alia re illud facias? Et demisit eum magno honore ornatum. Eos vero, qui eum accusaverant, lapidibus obrui jussit. — Tradidit Abū-l-Abbās al-Manqūri auctoritate Ibnō-l-Arābi <sup>2</sup> litigasse Abū-Dolāmam <sup>3</sup> cum viro quodam coram Āfijā et dixisse:

Litigarunt mecum viri cupidi et ego cum iis litigavi per plenum annum,

Et Deus mihi non denegavit causae probationem, neque destituit me in inveniendo homoeoteleuto.

Quemcumque propter iniquitatem timeam, te non timeo, Āfija!

Cui Āfija: Deferam te inquit, ad Principem credentium. Cur facies? inquit. Quoniam, inquit, probrosis verbis me petis. Profecto te removebit, inquit, si facis. Cur? inquit. Quoniam, inquit Abū-Dolāmā, contumeliam a laude distinguere nescis. — Mortuus est anno 180 (p. C. 796-97). Misereatur ejus Deus, qui exaltetur.

XIII. Abū-l-Abbās Abdo-l-lāh ibno-l-Abbās ibn-Abdi-l-Mottalib ibn-Hāsim ibn-Abd-Manāf, filius patrui legati Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) <sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Hariri, ed. Sac. p. ۲۱۷: سَمَتَ العَاطِسَ وَشَمَتَهُ بِالسَّيْنِ وَالشَّيْنِ جَمِيعًا دَعَا لَهُ قَالَ ثَعْلَبُ: اِلِخْتِيَارُ السَّيْنِ وَقَالَ اَبُو عُبَيْدٍ الشَّيْنُ الْمَجْمَعُ اَكْثَرُ وَالتَّسْمِيَةُ قَوْلُكَ يَرْحِمُكَ اللّٰهُ قَالَ الرَّسُولُ صَلِّعَ مِنْ عَطَسٍ اَوْ تَجَشَّأَ فَقَالَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ دَفَعَ بِهَا سَبْعُونَ دَاءً اَهْوَنُهَا الْجَذَامُ وَقَالَ اَيْضًا اِذَا عَطَسَ اَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَالَّذِي يَشْمَتُهُ يَرْحِمُكَ اللّٰهُ وَلْيَقُلْ هُوَ يَهْدِيكُمْ اللّٰهُ وَيُصَلِّعُ بِالْكَفِّ

<sup>2</sup> Ibn-Call. p. ۹۹., Naw. MS. p. 273 (mort. a. 231), Ham. Spec. Cat. p. 31.

<sup>3</sup> Ibn-Call. p. ۲۷۲ (mort. a. 161).

<sup>4</sup> Vid. de eo de Slane vers. Angl. I, p. 89, n°. 3, de Sacy in Ind. ad Chrest., Ham. l. l. etc.

Quum moreretur legatus Dei (benedicat ei Deus eique salutem det) natus erat 13 annos. Is Deo preces pro illo obtulerat, eum rogans ut intelligentem illum redderet in religione et in interpretatione allegorica. — Quum Ālī (gratum eum habeat Deus) nonnullos Zindiqos combussisset, Ibn-Abbās factum illud improbens: Vae filio Ommo-l-Faḡlāe, inquit, rebus vilibus mersus est<sup>1</sup>. — Ātā.<sup>2</sup> ejus auctoritate traditiones referens dicere solebat: Tradidit mihi Mare. — Maimūn ibn-Mihrān<sup>3</sup> cum mentio apud eum fieret Ābdo-l-lāhī ibn-Omar et Ābdo-l-lāhī ibn-Abbās: Ibn-Abbās, inquit, juris magis peritus est. — Juris scientiam ab eo acceperunt permulti, in quibus Ātā. ibn-Abī-Rabbāh, Tāwūs<sup>4</sup>, Mogahid<sup>5</sup>, Saād ibn-Ḡobair<sup>6</sup>, Obaido-l-lāh ibn-Abdi-l-lāh ibn-Oṭba ibn-Masūd<sup>7</sup>, Abū-s-Šaṭā. Ḡabir ibn-Zaid<sup>8</sup>, ibn-Abī-Maliḡa, Ikrima<sup>9</sup>, Maimūn ibn-Mihrān et Amr ibn-Dinār<sup>10</sup>. — Memoriae traditum est Hāsim-itas aliquando convenisse Mo-āwijam, et hunc illos comiter excepisse<sup>11</sup> et dixisse: Per Deum, Hāsim-itaē, opes meae vobis sunt datae foresque apertae; nullus a vobis casus opes meas avertit, nullaue vos domo mea petitio exclusit. Quum autem observarem meam vestramque conditionem aliquam vidi differentiam: vos etenim opinamini majus jus habere in illud, quod manibus teneo, quam me, et si donum vobis do, quo jura vobis debita exsolvam, dicitis: Dedit nobis minus quam aequum erat et justo minoris nos aestimavit. Sic ei similis fio, cui vi aliquid eripitur: nulla ei habetur gratia. Idque quum tamen juste erga vos agam quum loquatur vestrum quisquam, supplicesque vestros voti compotes faciam. Hisce dictis Ibn-Abbās assurgens: Per Deum, inquit, nihil nobis ante dedisti quam a te petimus, neque nobis fores aperuisti antequam eas pulsavimus. Quodsi nos opibus tuis destituas, Deus opibus magis pollet quam tu, foresque si occludas quominus intremus, avertemus nos a te. Quod vero hanc pecuniam attinet, non tibi magis propria est quam unicuique Moslimo. Nobis sunt duo jura, jus

<sup>1</sup> In lex. hacc quidem significatio vocabulo, quod est هِنَاة non tribuitur, sed ea vel addenda est vel hic legendum هِنَات.

<sup>2</sup> Ibn-Ḥall. p. ۴۴۰, Naw. p. ۴۲۲. Idem *Maris* cognomen in precibus sepulcralibus ei dedit Ibno-l-Hanafija.

<sup>3</sup> Herb. in *Maiemon Ben Maharan*.

<sup>4</sup> Ibn-Ḥall. p. ۳۲۷, Naw. p. ۳۲۳.

<sup>5</sup> Ibn-Ḥall. vers. Angl. I, p. 568 N<sup>o</sup>. 8, Naw. p. ۵۴۰, ubi vocatur ابن جبر (M. S. L. خبر) quum ap. Ibn-Ḥ. sit ابن جبر.

<sup>6</sup> Ibn-Ḥall. p. ۲۸۹, Naw. p. ۲۷۸.

<sup>7</sup> Ibn-Ḥall. p. ۳۸۰, Naw. p. ۴۰۰.

<sup>8</sup> Naw. p. ۱۸۳, Sacy, *Anthol. Gramm.* p. 51.

<sup>9</sup> Ibn-Ḥall. p. ۴۴۱, Naw. p. ۴۳۱.

<sup>10</sup> Ibn-Ḥall. vers. Angl. I, p. 580, n<sup>o</sup>. 4, Naw. p. ۴۷۰.

<sup>11</sup> De verbi significatione videantur exempla ap. Quatremère, *Hist. des Sult. Mamlouks*, I, p. 164.

praedae et jus tribut<sup>1</sup>: praeda est ejus, quod diripuimus, tributum id quod collegimus, et si nullum in hanc pecuniam jus haberemus ne ungulam quidem quisquam nostrum te visitans attulisset. Satisne dixi, an pergam? Satis est, inquit: tuque ne amplius gannias neque latres. — Narravit al-Madāyni<sup>2</sup>: Āmr ibno-l-Āḡ nundinis quibusdam Arabum assurgens Mo-āwijam ibn-Abī-Sofjān et Ōmaija-das laudavit, resque suas Ğiffini gestas memoravit. Tum Ābdo-l-lāh ibn-Abbās accedens (aderant autem Qoraišitae): Heus, Āmre, inquit, dono religionem et probitatem tuam Mo-āwijae vendidisti eique dedisti quod in manu haberes, isque tibi decrevit quod in aliena manu esset, quodque a te accepit plus fuit quam id, quod tibi dedit, et quod accepisti ab eo, minus quam id, quod ei dedisti<sup>3</sup>: omnis autem contentus est eo quod accepit quoque donatus est. Quum vero Miḡr in dominium tuum veniret praefecturam turbidam tibi reddidit donis gratuitis (a te exactis) aliisque rebus ingrat<sup>4</sup>, ut si animam tuam in manu habuisses eam projecisses. Memorasti res gestas tuas Ğiffini<sup>4</sup>, sed, per Deum! nihil memorabile fecisti nuditateque tuam in iis revelasti. Magna es lingua sed parva cuspide, postremus equitum in impetu, primus in fuga. Duabus manibus es praeditus, quarum unam non intendis ad bona, alteram a malo non detrahis; lingua prava, duobus vultibus, contristante uno, altero consolante. Et vero, per Deum, qui religionem suam opibus mundanis vendidit, quas alter praebet, dignus ille est, cujus longa sit poenitentia. Linguam habes, sed uteris ea ad sermonem futilem, prudentiam sed nihil efficis, habes potestatem sed cum invidia conjunctam: minimum tuum vitium est maximum in aliis. — Dixit Ibn-Abbās (gratum eum habeat Deus): Nullum vidi virum, in quem beneficium contulerim, quin consuetudo nostra grata fuerit, aut quem malo affecerim, quin fuerit ingrata. — Dixit etiam: Quatuor sunt homines, quos remunerare nequeam: hominem, qui primus me salutaverit, eumque qui in cubiculo suo hospitaliter me exceperit, et eum cujus pedes pulverem excitent in auxilio mihi praestando: quod vero quartum attinet eum pro me nemo remunerabitur nisi Deus excelsus et eminens. Et rogatus quis ille esset, Homo, inquit, cui aliqua re perficienda opus sit quique totam noctem cogitans cuinam illam tradat tum me videat illa dignum mihi<sup>4</sup>que illam mandet. — Mortuus est Ābdo-l-lāh ibn-Abbās (gratum eum

<sup>1</sup> Vid. v. Hammer, *Ueber die Länderverwaltung*, etc. p. 114 sqq.

<sup>2</sup> Ibn-Ġall. vers. Angl. I, p. 438, n<sup>o</sup>. 8, (mort. a. 225).

<sup>3</sup> Āmr enim Aegyptum in praemium acquisiti per suas nequitias Califatus a Mo-āwijā acceperat; Abulf. Ann. I, p. 326, et omnino p. 356.

<sup>4</sup> Mense secundo a. 37 pugna incepit et per 110 dies nonagesies signa collata dicuntur: ibid. p. 306, sqq.

habeat Deus) Tāyfi, attigitque aetatis annum septuagesimum. — Dixit Abū-Ḥālih <sup>1</sup>, commentator: Numquam unius matris filios tam longe a se invicem sepultos vidi quam filios al-Abbāsī ex Ommo-l-Faḡlā: al-Faḡl <sup>2</sup> mortuus est Damasci, Abdo-l-lāh Tāyfi, Obaido-l-lāh <sup>3</sup> Medinae, Qoṭam <sup>4</sup> Samarqandae, et Maḡbad occisus est in Afrīqijā. — Dixit al-Wāqidi <sup>5</sup>: Mortuus est Ibn-Abbās anno 68 (p. C. 687—88) Tāyfi, annos natus 72. Visus ejus occaecatus erat. Preces super eum dixit Ibn-o-l-Ḥanafija <sup>6</sup> quaterque Dei magnitudinem professus est, et tentorium extruxit in ejus sepulcro. Misereatur ejus Deus, qui exaltetur! —

---

<sup>1</sup> Videtur idem esse qui apud Naw. MS. p. 257 vocatur أبو صالح السمان الزيات, quamquam ibi de ejus commentariis nulla fit mentio. <sup>2</sup> Naw. p. ٥٠١. <sup>3</sup> Ib. p. ٣٩٩.

<sup>4</sup> Naw. p. ٥١٢. De seq. nihil invenio nisi eum fuisse Alii praefectum in Bahraino et Jamāmā: v. Hamm. *Gem.* I, p. 326. <sup>5</sup> Ibn-Ḥall. p. ٧١٠. <sup>6</sup> Ib. p. ٩٢٩, Naw. p. ١١٣.





## THESES.

## I.

In Ciceronis de Finibus IV: 1, 1 pro *etsi minus vere*, recte corrigitur *et, si minus vere* etc.

## II.

In ejusdem de Officiis II: 10, 37 pro: *majoris partis animi*, legendum est: *majorem partem hominum*.

## III.

In Virgilii Aeneid. VI, 473:

*Quisque suos patimur Manes;*

vere corrigitur

*Quisque suum patimur Manes.*

## IV.

In Horatii Carm. IV, 6 ejicienda est strophæ tertia, retinenda secunda.

## V.

In ejusdem Epod. 4 quod legitur:

*Quid attinet tot ora navium gravi*

*Rostrata duci pondere,*

non est sollicitandum.

## VI.

In Plauti Capt. II: II. 35 pro nomine ficto, quod vulgo editum est *Thesaurochrysonicochrysidæ* bene Bothius legit: *Thesaurochrysonicocroesides*.

## VII.

In Platonis de Rep. I, p. 341. B. ubi legitur οὐτε γὰρ ἂν με λάθοις κακουργῶν, οὐτε μὴ λαθὼν βιάσασθαι τῷ λόγῳ δύναο Stallbaumius male μὴ delet.

## VIII.

Ibid. p. 343. C. ἀλλότριον ἀγαθὸν male explicat idem *alienum bonum* i. e. *per alios* acquisitum, quum significet *quod aliis bonum sit, aliorum commodum*.

---

IX.

Ibid. l. IX, p. 585. A. bene Schleiermacherus pro πρὸς τὸ ἄλυπον οὕτω λύπην ἀφορῶντες scriptum maluit τὸ ἄλυπον οὕτω πρὸς λύπην ἀφορῶντες.

X.

In Aeschyli Persis versus 169,

ὄμμα γὰρ δόμων νομίζω δεσπότην παρουσίαν,

spurius est.

XI.

Sophoclis Philoct. v. 29 ut vulgo legitur:

τόδ' ἐξυπέσθαι, καὶ στίβου γ' οὐδεὶς τύπος,

bene se habet.

XII.

Item ejusd. Oed. Colon. v. 861, sq.

μὴ γὰρ αἶδε δαίμονες

θαιῖν μ' ἄφωνον τῆςδε τῆς ἀφᾶς ἔτι.

XIII.

Paucissima fuerunt, quae ex religione Aegyptiaca in Mosaicam sunt recepta.

XIV.

Cultus Jehovae in excelsis non fuit contra mentem Mosis.

XV.

Germani huc usque versionem V. F. Graecam Alexandrinam saepe nimis negligentes Thenium V. D. acrem ejus vindicem adepti sunt: hic tamen in commentariis ad libros *Samuelis*, ceterum multis laudibus celebrandis, nimiam huic versioni auctoritatem tribuit: sic, ut exemplo utar, non bene l. I: 9, 24 verba לְאֹמֶר הָיָה לְךָ אֶתְּךָ לְאֹמֶר לְאֹמֶר, nec bene vertit: *Denn es ist dir aufbewahrt worden zum Zeichen neben dem Volke. Brich nun an!*

XVI.

Orthographia sequi debet pronuntiationem non etymologiam.

---

## CORRIGENDA.

In textu Arabico: pag.	o	l.	١٩ pro	ملجم	lege	ملجم
—	٤	—	٤	وَحَقُّنَا	—	وَحَقُّنَا
—	—	—	—	حَسِين	—	حِين
—	—	—	١١	تَحْتَه	—	تَحْتَه
—	—	—	١٤	تَكْبِير	—	تَكْبِيرَا
—	٧	—	٢	فَادَقْنِي	—	فَادَقْتِي
—	٨	—	١٠	دِنْيَاك	—	دِينَك
—	—	—	١٥	وَضْرُوءَه	—	وَضْرُوءَه
—	١٢	—	١٠	بِرَاحَه	—	بِرَاحَه
—	١٩	—	١٥	فَنَاشِدْهُمْ	—	فَنَاشِدْهُمْ

27

32

العبّاس لام الفضل مات الفضل بالشّام ومات عبد الله بالطائف ومات عبيد الله بالمدينة ومات  
ثمّ بسمرقند وقتل معبد بافريقية قال الواقدي مات ابن عباس سنة ثمان وستين بالطائف وهو  
ابن اثنين وسبعين<sup>١</sup> سنة وقد كف بصره وصلى عليه ابن الحنفية وكبر عليه اربعاً وضرب على قبره  
فسطاطاً رحمه الله تعالى

---

— اثنا وسبعون In Cod. est<sup>١</sup>

اعطيتكم عطية فيها قضاء حقوقكم قلتم اعطانا دون حقنا وقصر بنا عن قدرنا فصرت كالمسلوب والمسلوب لا حمد له هذا مع انصاف قائلكم واسعاف سائلكم قال فاقبل عليه ابن عباس فقال والله ما منكننا شيئا حتى سالناه ولا فتحت لنا بابا حتى قرعناه ولئن قطعت عنا خيرك لله اوسع منك ولئن اغلقت دوننا بابك لنكفرن انفسنا عنك واما هذا المال فليس لك منه الا ما لرجل من المسلمين ولنا حقان حق في الغنيمة وحق في الفىء فالغنيمة ما غلبنا عليه والفىء ما اجتلبنا<sup>1</sup> ولولا حقنا في هذا المال لم ياتك منا زائر بجملة خف ولا حافر اكفاك ام ازيدك قال كفاني فالك لا تهتر ولا تنبمع وحكى المدائني قال قام عمرو بن العاص في موسم من مواسم العرب فاطرى معاوية بن ابي سفيان وبنى امية وذكر مشاهدته بصقين واجتمعت قريش فاقبل عبد الله ابن عباس على عمرو فقال يا عمرو انك بعث دينك من من معاوية واعطيت ما بيدك ومناك ما بيد غيره فكان الذي اخذ منك اكثر مما اعطاك والذي اخذت منه دون الذي اعطيت وكذا راض بما اخذ واعطى فلما صارت مصر في يديك كذاها عليك بالعزل والتنغيص حتى لو كانت نفسك في يديك القيتها وذكر مشاهدك بصقين فوالله ما ثقلت وطاقت ولقد كشفت فيها عورتك وان كنت لطويل اللسان قصير السن انخر الخيل اذا اتبلت واولها اذا ادبرت لك يدان يد لا تبسطها الى خير واخرى لا تقبضها عن شر ولسان عزور ووجهان<sup>2</sup> وجه موحش ووجه مونس ولعمري ان من باع دينه بدنيا غيره لخرى ان يطول ندمه لك لسان وفيك خطل ولك راى وفيك نكد ولك قدر وفيك حسد فاصغر عيب فيك اعظم عيب في غيرك وقال ابن عباس رضى ما رايت رجلا لي عنده معروف الا اضاء ما بيني وبينه وما رايت رجلا اسات اليه الا اظلم ما بيني وبينه وقال رضى اربعة لا اقدر على مكافاتهم رجل بدانى بالسلام ورجل وسع لى في المجلس ورجل اغبرت قدماوه بالمشى في حاجتي فاما الرابع فما يكافيه عني الا الله عز وجل قتل وما هو قال رجل نزل به امر فبات ليلته يفكر بمن يقصده ثم رآني اهلا لحاجته فانزلها بي ومات عبد الله بن عباس رضى بالطائف وبلغ سبعين سنة قال ابو صالح صاحب التفسير ما راينا بنى ام قط ابعد قبورا من بنى

<sup>1</sup> In Cod. sine punctis. — <sup>2</sup> In Cod. est ووجهين.



اللّه فلذلك لم اشتهك هذا النبي صلّعم عطس عنده رجلان فشمت احدهما ولم يشمت الاخر فقال  
يا رسول الله ما بالك شمت ذلك ولم تشمتني فقال لان هذا حمد الله فشمتناه وانت لم تحمده فلم  
اشتهك فقال له الرشيد ارجع الى عملك فانت لم تسامح في عطسة تسامح في غيرها وصرفه  
منصرفا جميلا وزهر القوم الذين كانوا رفعوا عليه وحديث ابو العباس المنصورى عن ابن الاعرابى  
قال خاصم ابو دلامة رجلا الى عافية فقال

(المتقارب) لقد خاصمتنى غواة الرجال وخاصمتهم سنة وافيه  
فما ادحض الله لى حجة ولا خيب الله لى قافية  
فمن كنت من جورته خائفا فلست اخافك يا عافية

فقال له عافية لاشكوتك الى امير المؤمنين قال لم تشكرونى قال لا تك هجوتنى فقال والله لئن  
شكوتنى اليه ليعزلتك قال ولم قال لا تك لا تعرف الهجاء من المدح توقى عافية سنة ثمانين ومائة  
رحمة الله تعالى

XIII.  
(Consp. Tyd.  
No. 337).

ابو العباس عبد الله بن العباس بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف ابن عم رسول الله  
صلّعم توقى رسول الله صلّعم وله ثلاث عشرة سنة وكان صلّعم دعا له فقال اللهم فقّهه في الدين  
وعلمه التأويل واحرق على رقبة قوما من الزنادقة فانكر عليه ابن عباس فقال ويح ابن ام الفضل  
انه لغواص على الهناة وكان عطاء اذا حدث عنه قال حدثني البكر وكان ميمون بن مهران اذا ذكر  
عنده عبد الله بن عمر وعبد الله بن العباس قال كان ابن عباس افقههما واخذ الفقه عن ابن  
عباس جماعة منهم عطاء بن ابي رباح وطاوس ومجاهد وسعيد بن جبير وعبيد الله بن عبد  
الله بن عتبة بن مسعود وابو الشعثاء جابر بن زيد وابن ابي مليكة وعكرمة وميمون بن مهران  
وعمر بن دينار ذكروا ان بنى هاشم اجتمعت يوما عند معاوية فاقبل عليهم فقال يا بنى هاشم  
والله ان خيرى لمنوح وان بابى لكم لمفتوح فلا يقطع خيى عنكم علة ولا يوصد بابى دونكم  
مسالة ولما نظرت في امرى وامركم رايت امرا مختلفا انكم ترون انكم احق بما في يدي متى واذا

الشرقيّ وحدث عن محمد بن عبد الرحمن بن ابي ليلى والاعمش وغيرهما وكان من اصحاب ابي حنيفة رحمه الذين يجالسونه وكان اصحابه وهم ابو يوسف وزفر وداود الطائي واسد بن عمرو وعلى ابن مسهر يخوضون في المسالة فان لم يحضر عافية قال ابو حنيفة لا ترفعوا المسالة حتى يحضر عافية فاذا حضر فان وافقهم قال ابو حنيفة اثبتوها وان لم يوافقهم قال ابو حنيفة لا تثبتوها وكان عافية عالما زاهدا وكان المهدي قد شرك بينه وبين ابن علاقة<sup>1</sup> فكانا يقضيان في عسكر المهدي في جامع المنصور هذا في ادناه وهذا في اعلاه وكان عافية اكثر دخولا على المهدي فسار الى<sup>2</sup> المهدي في وقت الظهر في يوم من الايام وهو خال فاستاذن عليه فادخله فاذا معه قمطرة فاستعفاه من القضاء واستاذنه في تسليم القمطر الى من يامر بذلك فظن المهدي ان بعض الاولياء قد غص منه واضعف يده في الحكم فقال له في ذلك فقال ما جرا من هذا شيء قال فما كان سبب استعفاك قال كان تقدّم الى خصبان موسران وجيهان منذ شهرين في قصة معضلة مشككة وكل يدعى بينة وشهودا ويدلى بحجج تحتاج الى تأمل وتثبت فرددت الخصوم رجاء ان يصطلحا ويعنّ لي وجه فصل بينهما قال فوقف احدهما من خبري على اتى احب الرطب السكرى فعمد في وقتنا وهو اول اوقات الرطب الى ان جمع رطباً سكرتياً لا يتهيتا في وقتنا جمع مثله الا لامير المومنين وما رايت احسن منه ورشا بوابي جملة دراهم على ان يدخل الطبق الى ولا يبالي ان يرد فلما دخل الى انكرت ذلك وطردت بوابي وامرت برد الطبق فرد فلما كان اليوم تقدّم الى مع خصمه فما تساوبا في قلبي ولا في عيني وهذا يا امير المومنين ولم اقبل فكيف يكون حالي لو قبلت ولا امن ان يقع على حيلة في ديني فاهلك وقد فسد الناس فافلنى اقبالك الله واعفنى فاعفاه وحدث عبد الرحمن بن عبد الله عن عمه عبد الملك بن قريب الاصمعي انه قال كنت عند الرشيد يوما فرفع اليه في قاض يقال له عافية فكبر عليه فامر باحضاره فاحضر وكان في المجلس جمع كبير فجعل امير المومنين يخاطبه ويوقفه على ما رفع اليه وطال المجلس ثم ان امير المومنين عطس فشتمته من كان بالحضرة ممن قرب منه سواه فانه لم يشتمته فقال له الرشيد ما بالك لم تشتمني فقال له عافية لانك ما حمدت

<sup>1</sup> In Cod. sine punctis, علاقه. — <sup>2</sup> In Cod. omisum est الى. —

فقال واكمل اسماء ومتر بي الاشتر فعرفته وعانقته وناديت اقتلونى ومالكا فجاء ناس منا ومنهم فقاتلوا حتى تحاجزنا وضاع منى الخطام فسمعت عليا رضى ينادى اعقروا الجمل فانه ان عقر تفرقوا فضربه رجل فسقط فما سمعت قط اشد من عجم الجمل ثم امر على رضى بجمل اليهودج من بين القتلى وقد كان القعقاع وزفر بن الحارث انزله عن ظهر البعير فوضعه الى جنب البعير فاقبل محمد ابن ابى بكر ومعه عمار حتى احتملاه وادخل محمد بن ابى بكر يده فقالت من هذا الذى يتعرض لحرم رسول الله صلعم فقال يا اخية قولى لنار<sup>1</sup> الدنيا قالت لنار<sup>2</sup> الدنيا وقتل طلحة اصابه سهم فشبك ركبتيه بصفحة الفرس وسال دمه فضعف وقال يا غلام ادخلنى وابغنى مكانا فمات قبل ان يصل الى الموضع الذى امر ان يصل اليه ورجع الزبير فقتل بواى السباء قتله عمرو بن جرموز وعاد بسيفه الى على رضى فلما رآه قال انه لسيف طال ما جئى عن رسول الله صلعم الكرب سمعت رسول الله صلعم يقول بشر قاتل ابن صفية بالنار واحيط بعائشة فاخذت ودخل على رضى البصرة بمن معه فبايعه اهلها واطلق عثمان بن حنيف وجهز عائشة رضى الله عنها وامر اخاها محمدا بالخروج معها وخرج فى تشييعها اميالا وسرح بنيه معها يوما وقيل ان اهل المدينة علموا بيوم الجمل يوم الخميس قبل ان تغرب الشمس وفيه كان القتال وذلك ان نسرا متر بما حول المدينة معه شيء معلق فتأمله الناس فوقع فاذا كف فيها خاتم نقشه عبد الرحمن بن عتاب ثم كان من بين مكة والمدينة متن قرب من البصرة او بعد عنها قد علموا بالوقعة متا ينقل اليهم التسور من الايدى والاقدام ويقال ان عدة المقتولين من اصحاب الجمل ثمانية الف وقيل سبعة عشر الفا وذكر انه قطع على خطام الجمل سبعون يد كلهم من بنى ذببة كلما قطعت يد رجل تقدم اخر وقتل من اصحاب على رضى نحو الف

236.

XII. عافية بن يزيد بن قيس القاضى نسبه الى تحطان الكوفى ولاه المهدي القضاء ببغداد فى الجانب  
(Consp. Tyd. No. 318).

<sup>1</sup> In Cod. est بنار. —

تدخلها العجائز قال ان الله يحولهن اباكرا عربا اترابا وكان عند عائشة رضى الله عنها طبق عنب فجاء سائل فدفعته اليه واحدة منه فحككت نساء كن عندها فقالت ان فيما ترين مثاقيل ذر كثيرة وقيل وقعت بين حيتين من قريش منازعة فخرجت عائشة رضى الله عنها لتصلح بينهما فلقيها ابن ابي عتيق فقال لها اين جعلت فذاك قالت اصلح بين هذين الحيتين قال والله ما غسلنا روسنا من يوم الجمل بعد فكيف اذا قيل يوم البغل فحككت وانصرفت ومثل هذه النادرة ارسل القاضي شرف الدين بن عين الدولة الشرف بن منهال موقعة الى الحسام بن منقذ بسبب شهادة شهد بها على ابن الجمل ان يتثبت فيها ويتحققها قبل ادائها ثم قال في اثناء ذلك قل له نوبة الجمل ما كانت قليل ودخلت ام افعى العبدية على عائشة رضى الله عنها فقالت يا ام المؤمنين ما تقولين في امرأة قتلت ابنا لها صغيرا قالت وجبت لها النار قالت فما تقولين في امرأة قتلت من اولادها الكبار عشرين<sup>1</sup> الفا قالت خذوا بيد عدوة الله وكانت عائشة رضى الله عنها خرجت من المدينة حاجة وعثمان محصور ثم صدرت من الحج فلما كانت بسرف وهو موضع قبر ميمونة زوج النبي صلعم لقيها الخبز بقتل عثمان وبيعة على فانصرفت راجعة الى مكة ولحق بها طلحة والزبير ومروان بن الحكم فلما اتوا بمكة تشاوروا فيما يريدون من الطلب بدم عثمان وهبوا بالشام لكان معاوية بها فصرفهم عبد الله بن عامر عن ذلك الى البصرة فتوجهوا اليها فاخذوا عثمان بن حنيف عامل على بها فهتوا بقتله قناشدهم الله وذكرهم صكبته لرسول الله صلعم فاشير بضربة اسواط فضربوه وفتقوا لحيته ورأسه حتى حاجبيه واشفار عينيه ثم حبسوه وقتلوا خمسين رجلا كانوا معه على بيت المال وغير ذلك من اعماله فلما بلغ عليا رضى الله عنه مسيرهم خرج مبادرا اليهم واستنجد اهل الكوفة ثم سار بهم الى البصرة وهم بضعة عشر الفا فخرج اليه طلحة والزبير وعائشة باهل البصرة فاقتتلوا قتالا شديدا قال عبد الله بن الزبير امسيت يوم الجمل وبنى سبع وثلاثون جراحة من طعنة وضربة وما رايت مثل يوم الجمل قط لا ينهزم متبا احد ولا منهم وما اخذ خطام الجمل احد الا قتل فاخذت بالخطام فقالت عائشة من انت فقلت ابن الزبير

227.

<sup>1</sup> In Cod. est عشرون —

رجل مذعور بفزعك امره من حزنه وكثرة بكايه وكائه ثكلاء<sup>١</sup> وكان مملوكا لامراة من بنى مرة بن الحرث بن عبد القيس مات صالح سنة ست وتسعين ومائة رحمه الله تعالى

XI.  
(Gonsp. Tyd.  
No. 317).

أم المومنين عائشة بنت ابي بكر الصديق تزوجها رسول الله صلعم بمكة قبل الهجرة بثلاث سنين وقيل انه تزوجها قبل سودة زوجة اياها ابوها فاصدقتها مثل ما اصدقى سودة وكان لها يوم تزوجها ست سنين وقيل سبع وبنى بها في شوال بعد الهجرة بسبعة لشهر ولها تسع سنين وما تزوج بكرا سواها وقبض صلعم وهي بنت ثمان عشرة سنة وماتت في خلافة معاوية سنة ثمان وخمسين ولها سبع وستون سنة ودفنت بالبقيع ولما ماتت عائشة رضي الله عنها بكى عليها ابن عمر رضى الله عنه فبلغ ذلك معاوية فقال له تبكى على امراة فقال له انما يبكى على أم المومنين بنوها وانما من ليس لها بابين فلا قال المبرد قالت عائشة لما امر الله نبيته صلعم ان يخبئ نساءه قال لي اختارين الله ورسوله والدار الآخرة أم الزينة والحياة الدنيا قلت الله ورسوله احب لي والدار الآخرة ثم قلت له اخيرت احدي<sup>٢</sup> قبلى قال لا فقلت لا تخيهرهن فقال صلعم ان الله بعثنى نذيرا ولم يبعثنى منكيا وبلغ عائشة رضى الله عنها ان اناسا يستبون ابا بكر وعمر رضى الله عنهما فقالت ان الله قطع عنهم العمل فاحب ان لا يقطع عنهم الاجر وقيل لعائشة رضى الله عنها متى يكون الرجل مستأ فقالت اذا ظن انه محسن قال مسلم بن دارة ما زلت استجفى عائشة رضى الله عنها في قولها لرسول الله صلعم بمكة الله لا بمتك حتى سالت ابا زهرة الرازى فقال ولت الحمد اهله وقالت عائشة رضى الله عنها للخنساء كم تبكين على هاجر وانما هو جيرة في النار قالت ذلك اشد لجزعى عليه وسئلت عائشة رضى الله عنها هل كان رسول الله صلعم يمزح قالت نعم كانت عندي عجوز ودخل رسول الله صلعم فقالت ادع الله ان يجعلني من اهل الجنة قال ان الجنة لا تدخلها العجائز وسمع النداء فخرج ودخل وهي تبكى فقال ما لها قالوا انك حدثتها ان الجنة لا

١ In Cod. explicatur per حزينه. — ٢ In Cod. est احدا.

وقال احمد بن عبد الرحمن المعبر رايت صالح بن عبد القدوس في المنام ضاحكا مستبشرا فقلت له ما فعل الله بك وكيف فجوت مما كنت ترمى به قال اتى وردت على رب لا تخفى عليه خافية فاستقبلني برحمته وقال قد علمت براءتك مما كنت تغذف به وكان قتله سنة سبع وستين ومائة رحمه الله تعالى

X.  
onasp. Tyd.  
No. 303).

ابو يسير صالح بن بشير القاري المعروف بالمرقي من اهل البصرة حدث عن الحسن ومحمد بن سيرين وبكر بن عبد الله وغيرهم روى عنه شجاع بن ابي نصر وشريح بن النعمان الجوهري وعقان بن مسلم وغيرهم كان عبدا صالحا وكان المهدي قد بعث اليه فاقدمه عليه قال صالح المرقي دخلت على المهدي بالترصافة فلما مثلت بين يديه قلت يا امير المؤمنين احمد الله ما اكتبك به اليوم فان اولي الناس بالله احملهم لغلظه التصيعة فيه وجدير من له قرابة برسول الله صلعم ان يرث اخلاقه وياتم بهديه وقد وثق الله من فهم العلم وانارة الحجة ميراثا قطع به عذر فكيف اذهيت من حجة او ركبت من شبهة لم يصحح به برهان من الله حل بك من سخط الله بقدر ما تجاهلته من العلم ان اقدمت عليه من شبهة الباطل واعلم ان رسول الله صلعم خصم من خالفه في امته ينبزها احكامها ومن كان محمد صلعم خصمه كان الله خصمه فاعد لمخاصمة الله ومخاصمة رسول الله حججا تقتضين لك التجاة او استسلم للهلكة واعلم ان ابطا الصرعى نهضه صريع هوى وان اثبت الناس قدما يوم القيمة آخذهم بكتاب الله وستة نبيته صلعم ومثل ذلك لا يكابر بتحديد المعصية ولكن تمثّل له الاساءة احسانا ويشهد له عليها خوة العلماء وبهذه الحباله تصيدت الدنيا نظر<sup>1</sup> ال فاحسن الحمل فقد احسنت اليك الاداء قال فبكى المهدي ثم امر له بشيء فلم يقبله فحكى بعض الكتاب انه راي هذا الكلام مكتوب في دواوين المهدي وقال عقان بن مسلم كنا ناتي مجلس صالح المرقي نحضره وهو يقص وكان اذا اخذ في قصصه كانه

— انظر. Leg. 1

(السريع) والشيخ لا يترك اخلاقه حتى يوارى في ثرى رمسه  
إذا ارعوى عاد الى جهله كذا الضنى عاد الى نكسه

قال نعم يا امير المؤمنين قال فانت لا تترك اخلاقك ونحن نحكم فيك بحكمك في نفسك ثم امر به  
فقتل وصلب على الجسر ويقال ان المهدي ابلغ عنه ابياتا يعرض فيها بالتبى صلعم فاحضره  
المهدي وقال له انت القائل هذه الابيات قال لا والله يا امير المؤمنين ما اشركت بالله طرفه  
عين فاتقى الله ولا تسفك دمي على الشبهة وقد قال التبي صلعم ادروا الحدود بالشبهات وجعل  
يتلو عليه القرآن حتى رقى له وامر بتخلية سبيله فلما ولى قال انشدني قصيدتك السينية  
فانشده حتى بلغ قوله والشيخ لا يترك اخلاقه فامر به حينئذ فقتل ومن مستحسنات قصائد صالح  
المذكور القصيدة التي اولها

(الكامل) المرء يجمع والزمان يفرق ويظل يرتع والخطوب تمرق  
وزن الكلام اذا نطقت فائما يبدى عيوب ذوى العقول المنطق  
ومن الرجال اذا استوت احلامهم من يستشار اذا استشير فيطرق  
حتى يحيل بكل واحد قلبه فيرى ويعرف ما يقول فينطق  
وما الناس الا عاملان فعامل قد مات من عطش واخر يغرق  
والتاس في طلب المعاش واقما بالجد يرزق منهم من يرزق  
لو يرزقون الناس حسب عقولهم الفيت اكثر من ترى يتصدق  
لكنه فضل المليك عليهم هذا عليه مرسع ومضيّق  
واذا الجنازة والعروس تلاقيا ورايت دمع نوائح يترقرق  
سكت الذي تبع العروسة مبهتا ورايت من تبع الجنازة ينطق  
ومن مختار شعرة ايضا

(البسيط) ان الغنى الذى يرضى بعيشته لا من يظل على ما فات مكتئبا  
لا تحقرن من الايام محتقرا كل امرء سوف يجزى بالذى اكتسبا  
قد يحقر المرء ما يهوى فيركبه حتى يكون الى توريطه سببا

حافظ لكتاب الله عز وجل وقال شعيب اكلت في عشرة ايام اكلة وشربت شربة وكان ثقة مامونا  
وتوفى بمكة سنة تسع وتسعين ومائة رحمه الله تعالى

VIII.  
(Consp. Tyd.  
No. 394).

184.

ابو وائل شقيق<sup>1</sup> بن سلمة الاسدي ادرك رسول الله صلعم ولم يلقيه وسمع عمر بن الخطاب وعثمان  
ابن عفان وعلي بن ابي طالب وعبد الله بن مسعود وعمار بن ياسر وخباب بن الارت<sup>2</sup> وابا  
موسى الاشعري واسامة بن زيد وحذيفة بن اليمان وابن عمر وابن عباس وجريز بن عبد الله  
وابا مسعود الانصاري والمغيرة بن شعبة وروى عنه منصور بن المعتمر والحكم بن عتيبة<sup>3</sup> وحبيب بن  
ابي ثابت وغيرهم وكان ممن سكن الكوفة وورد المدائن مع علي رضي الله عنه حين قاتل الخوارج بالتهروان  
قيل له من ادركت قال بينا انا ارعى غنما لاهلى اذ مر ركب او فوارس ففرقوا غنمى فوقف رجل فقال  
اجبعوا للغلام غنمه كما فرقتموها عليه فتبعته رجلا منهم فقلت من هذا قال هذا النبي صلعم  
وقال الاعمش قال لي شقيق بن سلمة لو رايتنى ونحن هرباب من خالد بن الوليد يوم بزاخة فوقعت  
عن البعير فكادت تندق عنقى فلو مت يومئذ كانت النار قال وكنت يومئذ ابن احدى عشرة سنة  
وكان لابي وائل خض من قصب هو فيه وفرسه فكان اذا غزى نقضه واذا قدم بناءه وكان يقول  
للاعمش يا سليمان نعم الرب ربنا لو اطعناه ما عصيناه وقال ايضا اسمع الناس يقولون الدائق  
والقيراط الدائق اكثر او القيراط وقال سعيد بن صالح كان ابو وائل يوم جنازتنا وهو ابن خمسين  
ومائة سنة رحمه الله تعالى

IX.  
(Consp. Tyd.  
No. 395).

189.

ابو الفضل صالح بن عبد القدوس الازدي مولى الازد احد الشعراء اتهمه المهدي بالزندقة فامر  
بحمله اليه فاحضر فلما خاطبه اعجب بغزارة علمه وادبه<sup>4</sup> وبراعته وحسن ثباته وكثرة حكمته فامر  
بتخليته سبيله فلما ولي رده وقال الست القائل

<sup>1</sup> In Cons. Tyd. est ستيت , quod Wüstenfeld bene correxit. — <sup>2</sup> In Cod. est الارت. —

<sup>3</sup> Sic bene inter lineas correctum est pro عتيبة , ut erat a prima manu. — <sup>4</sup> In Cod. iterum sequitur علمه. —



ينظر اليه حتى يغيب عن وجهه وكان اذا قام في مجلس سائل لا يحدث حتى يعطى وكان يقول والله لانا في الشعر اسلم متى في الحديث ولو اردت الله لما خرجت اليكم ولو اردتم الله لما جيتنوني ولكننا نحب المدح ونكره الذم ركب شعبة يوما حمارة فلقية سليمان بن المغيرة فشكا اليه الفقر والحاجة فقال والله ما املك غير هذا الحمار ثم نزل عنه ودفعه اليه فابيع بستة عشر درهما وتوفى بالبصرة سنة ستين ومائة وهو ابن خمس وسبعين سنة رحمه الله تعالى

VII.  
(Consp. Tyd.  
No. 293).

ابو صالح شعيب بن حرب المدائني هو من ابناء خراسان سيع شعبة وسفيان الثوري وزهير بن معاوية وغيرهم روى عنه موسى بن داود الصبتي<sup>١</sup> ويحيى بن ايوب المقابري واحمد بن حنبل وغيرهم وكان احد المذكورين بالعبادة والصلاح والامر بالمعروف والنهي عن المنكر قال شعيب بن حرب بينا انا في طريق مكة ان رايت هرون الرشيد فقلت لنفسى تد وجب عليك الامر والنهي فقالت لي لا تفعل فان هذا رجل جبار ومتى امرته ضرب عنقك فقلت لها لا بد من ذلك فلما دنا مني صحت يا هرون قد اتعبت الامة واتعبت البهائم فقال خذوه ثم ادخلت عليه وهو على كرسي وبيده عمود يلعب به فقال ممن الرجل فقلت من افناء الناس فقال ممن ثكلتك امك قلت من الابناء قال ما حملك على ان تدعوني باسمي قال شعيب فرود على قلبي كلمة ما خطرت لي قط على بال فقلت له انا ادعو الله باسمه فاقول يا الله يا رحمن لا ادعوك باسمك وما تنكر من دعائي باسمك وقد رايت الله تعالى ستي في كتابه احب الخلق اليه محبدا وكنتى ابغض الخلق اليه ابا لهب فقال اخرجوه فاخرجت وكان يقول من اراد الدنيا فليتها للذل واراد ان يتزوج امرأة فقال لها انا ستي الخلق قالت اسوا منك خلقا من احوجك ان تكون ستي الخلق فقال لها انت اذا امراتي قال سرتي السقطي اربعة كانوا في الدنيا اعملوا انفسهم في طلب الحلال ولم يدخلوا اجوافهم الا الحلال فقيل له من هم يا ابا الحسن قال وهيب بن الورد وشعيب بن حرب ويوسف بن اسباط وسليمان الخراس قال شعيب رايت النبي صلعم في التوم ومعه ابو بكر وعمر فقال اوسعوا له فاته

<sup>١</sup> In Cod. est الضبي.

له شبيب ايها الوزير ان كنت لم تحلف يمين قط فحنثت فيها فما احب ان اكون اول من احنثك  
وان كنت ترى غيرها خيرا منها فكفر قال استخير الله ثم قضاها وكان يقول من سمع كلمة يكرهها  
فسكت انقطع عنه ما يكره فان اجاب سمع اكثر مما يكره

VI.  
(Consp. Tyd.  
No. 291).

179. ابو بسطام شعبة بن الحجاج بن الورد مولى الاشافة يكتى ابا بسطام واسطى الاصل بصري الدار راي  
الحسن ومحمد بن سيرين وسع قتادة ويونس بن عبيد وايتوب وخالد الحذاء<sup>1</sup> وعبد الملك بن عبيد  
وابا اسحق السبيعي وطلحة بن مصرف وغيرهم خلقا كثيرا من طبقتهم روى عنه ايتوب التختياني  
ولاعمش ومحمد بن اسحق وابراهيم بن سعد وسفيان الثوري وشريك بن عبد الله وسفيان بن عيينة  
 وغيرهم قدم شعبة بغداد مرتين وكان قدومه احدى المراتين بسبب اخ له كان قد حبس في دين  
كان عليه فجاء الى ابي جعفر المنصور في شان اخيه فقال سفيان هو ذا شعبة قد جاء اليهم فبلغ  
شعبة فقال هو لم يحبس اخوه وامر له بشيء فلم ياخذة حتى مات وكان اخوه اشترى طعاما من طعام  
السلطان لمخسر هو وشركاؤه فحبس بسنت ألف دينار تحضة فلما دخل شعبة على المهدي قال يا امير  
المومنين انشدني قتادة لامية بن ابي الصلت يقول لعبد الله بن جذعان

(الوافر) اذاكر حاجتي ام قد كفاني حياوك ان شيمتك الحياء  
اذا اثنى عليك المرء يوما كفاه من تعرضه الثناء  
كريم لا يغيره صباح من الخلق الكريم ولا مساء  
فارضك ارض مكرمة بنتها بنو يتم وانت لهم ساء

فقال يا ابا بسطام لا تذكرها قد عرفناها وقضيناها ادفعوا اليه اخاه ولا تلموه شيئا وذهب له  
المهدي ثلاثين<sup>2</sup> الف درهم فقسّمها واقطعه الف جريب بالبصرة فقدم البصرة فلم يجد شيئا يطيب  
له فتركها وقال التضر بن شميل ما رايت ارحم لمسكين<sup>3</sup> من شعبة وكان اذا راي المسكين لا يزال

<sup>1</sup> In Cod. est الحذاء. — <sup>2</sup> In Cod. ثلاثون. — <sup>3</sup> Puto legendum esse للمسكين et paucis verbis

post pro مسكينا malim المسكين. —

قال شبيب كنت اسير في مركب ابى جعفر امير المؤمنين فقلت يا امير المؤمنين رويدا فأتى امير عليك قال ويلك امير على فقلت نعم حدثنى معاوية بن قرة قال قال لى رسول الله صلعم اقطف القوم دابة اميرهم فقال ابو جعفر اعطوه دابة فانه اهون علينا من ان يتأمر علينا وقال ايضا قال لى ابو جعفر وكنت في سارية يا شبيب عظمى واوجز قال قلت يا امير المؤمنين ان الله عز وجل حيث قسم الدنيا لم يرض لك الا بارفعها واشرفها فلا ترض لنفسك من الآخرة الا بمثل الذى رضى لك من الدنيا واوصيك بتقوى الله فانها عليكم نزلت وعنكم قبلت واليكم صدرت قال والله لقد اوجزت وقصرت قلت والله لئن قصرت فما بلغك كنه التبعة فيك وخرج شبيب من دار المهدي فقيل له كيف تركت الناس قال تركت الداخل راجيا والخارج راضيا وقال حماد بن سلمة كان شبيب بن شيبه يصلى بنا في المسجد الشارع في مرتبة ابى عبيد الله فصلى بنا يوما الصبح فقرا بالمجدة وهل أتى على الأنسان فلما قضى الصلاة قام رجل فقال لا جزاك الله عني خيرا فأتى كنت غدوت بحاجة فلما اقيمت الصلاة دخلت اصلى فاطلحت حتى فاتتنى حاجتى قال وما حاجتك قال قدمت من الثغر في شيء من مصلحته وكنت وعدت البكور الى الخليفة لانتجز ذلك قال فانا اركب معك وركب معه ودخل على المهدي فاخبره الخبر وقضى عليه القصة قال فتريد ما ذا قال قضاء حاجته فقضاها وامر له بثلاثين الف درهم يدفعها الى الرجل ودفع اليه شبيب من ماله اربعة الاف درهم وامر له بما اراد وقال له لم تضرك يا اخى السورتان وقال الاصمعي كان شبيب بن شيبه رجلا شريفا تفرع اليه اهل البصرة في حوائجهم فكان يغدو في كل يوم<sup>1</sup> ويركب فاذا اراد ان يغدو اكل من الطعام شيئا ثم يركب فقيل له انك تباكر الغداء فقال اجل اطفئ به فورة جوعى وانقطع به خلوف فمى وابلق به في قضاء حوائجي واتى وجدت خلاه الجوف وشهوة الطعام يقطعان الحكيم في بلوغه عن حاجته ويحمله ذلك على التقصير فيما به اليه الحاجة واتى رايت التهم لا مروءة له ورايت الجوع داء من الادواء<sup>2</sup> فخذ من الطعام ما يذهب عنك التهم وتتداوى به من داء الجوع واتى شبيب بن شيبه سليمان بن على الوزير في حاجة فقال له سليمان قد حلفت ان لا اقضى هذه الحاجة فقال

172.

— من الداء<sup>2</sup> In Cod. — <sup>1</sup> Deest in Cod.

بخر شديد فنسأؤكم يصرفن افواههن وانفاسهن<sup>١</sup> عنكم الى اصداغكم فانما يشيب موضع العذار من اجل ذلك قال مروان اما ان فيكم يا بنى هاشم خصلة سوء قال ما هي قال الغلظة قال اجل نزعت الغلظة من نسائنا ووضعت في رجالنا ونزعت الغلظة من رجالكم ووضعت في نسائكم فما قام لاموية الا هاشمي فغضب معاوية وقال قد كنت اخبرتكم فاييتم حتى سمعتم ما اظلم عليكم بيتكم وانسد مجلسكم فخرج الحسن رضوان الله عليه وهو يقول

(الطويل) ومارست هذا الدهر خمسين حجة وخمسا ارجى تابلا بعد تابلا  
فما انا في الدنيا بلغت جسيمها ولا في الذي اهوى كدحت بطائل  
وقد اسرعت في المنايا اكفها وايقنت اتي رهن موت معاجل

وقال الحسن رضى له لحبيب بن مسلمة الفهرى رب مسير لك في غير طاعة الله قال اما مسيرى الى ابيك فلا قال بلى ولكنك اطعت معاوية على دنيا قليلة فلتن كان تام بك في دنياك لقد تعد بك في دنياك فلو كنت اذ فعلت شرا قلت خيرا كنت كما قال الله عز وجل وآخرون اعترفوا بذنوبهم خلطوا عملا صالحا وآخر سيئا ولكنك كما قال الله عز وجل كلا بل ران على قلوبهم ما كانوا يكسبون قيل دار بين الحسن والحسين عليهما السلام كلام فيقاطعا فقيل للحسين لو اتيت اخاك فهو اكبر منك سنا فقال ان الفصل للمبتدى به وانا اكبره ان يكون لي الفضل على اخي فبلغ ذلك الحسن فاتاه وترقاه وكان الحسن عم اذا فرغ من وضوءه يتغير لونه فقيل له في ذلك فقال حق لمن اراد ان يدخل على ذي العرش ان يتغير لونه رضى الله عنه وارضاه

206

V. (Consp. Tyd. No. 268). ابو معمر شبيب بن شيبه الخطيب المنقرى البصرى حدث عن الحسن ومعاوية بن قرة وعطاء بن Tom. II. 171.

ابى رباح وغيرهم وروى عنه عيسى بن يونس وابو بدر شجاع بن الوليد وغيرهما وكان له لسن وفصاحة وقدم بغداد في ايام المنصور فاتصل به وبالمهدى من بعده وكان كريما عليهما اثيرا عندهما

— .وشفاههن<sup>١</sup> Puto legendum esse

الحسين قال اذا مات فادفني مع رسول الله صلّعم ان وجدت الى ذلك سبيلا وان منعوك فادفني بالبقيع فلبس الحسين ومواليه السلاح وخرجوا ليدفنوه مع رسول الله صلّعم فخرج مروان في موالى بنى امية فمنعوه من ذلك قيل لنا احتضر الحسن عمّ قال اخرجوني الى الصحراء العلى انظر في ملكوت السماء فلما اخرج قال اللهم اتني احتسب نفسي عندك فانها اعزّ الانفس على فكان مما صنع الله له انه احتسب نفسه ومن طريف اخباره ما ذكره ابو العباس المبرّد ان مروان بن الحكم قال يوما اتني مشغوف ببغلة الحسن فقال له ابن ابى عتيق ان دفعتها اليك انقضى لى ثلاثين حاجة قال نعم قال فاذا اجتمع الناس عندى العشيّة فاتي آخذ في مآثر قريش ثم امسك عن الحسن فلمنى على ذلك فلما اخذ القوم بحالهم اخذ في اوليّة قريش فقال له مروان الا تذكر اوليّة ابى محمّد وله في هذا ما ليس لاحد قال اتماكتا في ذكر الاشراف ولو كُتبا في ذكر الانبياء لقد منا ما لا بى محمّد فلما خرج ليتركب تبعه ابن ابى عتيق فقال له الحسن وتبسم الك حاجة فقال ذكرت البغلة فنزل الحسن ودفعها اليه وذكر ابن عائشة ان رجلا من اهل الشام قال دخلت المدينة على ساكنها افضل الصلاة والسلام فرايت رجلا راكبا على بغلة لم ار احسن وجهها ولا ستم ولا ثوبا ولا دابة منه فمال قلبي اليه فسالت عنه فقيل هذا الحسن بن عليّ بن ابى طالب عليها السلام فامتلأ قلبي له بغضا وحسدت عليّا ان يكون له ابن مثله فصرت اليه فقلت ءانت ابن ابى طالب فقال انا ابن ابنه فقلت فبك وبابيك وجعلت استبهما فلما انقضى كلامي قال احسبك غريبا قلت اجل قال فبل بنا فان احتججت الى منزل انزلناك او الى مال واسيناك او الى حاجة عاوتاك قال فانصرفت عنه وما على وجه الارض احبّ اليّ منه وما فكرت فيما صنع وصنعت الا شكرته وخزيت نفسي حكى ابو عمر احمد بن محمّد بن عبد ربه في كتاب العقد قال بينا معاوية ابن ابى سفيان جالس في اصحابه اذ قيل له الحسن بالبواب فقال معاوية اتّه ان دخل علينا افسد ما نحن فيه فقال له مروان بن الحكم ائذن له فاتي اساله عما ليس عنده فيه جواب فقال معاوية لا تفعل فانهم قوم قد الهوا الكلام واذن له فلما دخل وجلس قال له مروان بن الحكم اسرع الشيب الى شاربك يا حسن ويقال انّ ذلك من الخرق فقال الحسن ليس كما بلغك ولكنّا معشر بنى هاشم طيبة افواهنا هذبة شفاهنا فنساؤنا يقبلن علينا بانفاسهنّ وقبلهنّ وانتم معشر بنى امية فيكم

ويقال أنه أخذ منه خمسة الف الف درهم ورجع الى المدينة وقال قوم الله صالحه باذرح في جمادى الأولى وأخذ منه مائة الف دينار روى ذلك كله الدولابي في تاريخه وكانت خلافته سنة اشهر وخمسة ايام روى الشعبى قال انا شهدت الحسن يعنى حين سلم الامر الى معاوية قام بتحيته فحمد الله واثنى عليه ثم قال اما بعد فان اكيس الكيس التقى واحمق الحمق الفجور وان هذا الامر الذى اختلفت فيه انا ومعاوية انما هو حق لامرء كان احق بحقه منى او حق لى تركته لمعاوية ارادة اصلاح الامة وحقنا لدمائهم وان ادرى لعله فتنه لكم ومتاع الى حسين وروى سفيانة قال سمعت رسول الله صلعم يقول الخلافة بعدى ثلثون عاما ثم تكون ملكا او ملوكا وكان اخر ولاية الحسن رضة ثلثين<sup>1</sup> عاما وثلاثة عشر يوما من اول خلافة ابى بكر الصديق رضة ولم يزل الحسن بالمدينة الى ان مات بها في شهر ربيع الاول سنة تسع واربعين وله سبع واربعون سنة وقيل مات سنة خمسين وهو اشبه بالصواب وصلى عليه سعيد بن العاص ودفن بالبقيع ويقال انه دفن مع امه عليهما السلام وقال العتبي يقال ان امراته جعدة بنت الاشعث ستمه ومكث شهرين وانه ليرفع من تحته كذا وكذا طست من دم وكان يقول سقيت السم مرارا ما اصابني فيها ما اصابني في هذه المرة وخلف عليها رجل<sup>2</sup> من قريش فاولدها غلاما فكان الصبيان يقولون له يا ابن مسمة الأزواج ولنا كتب مروان الى معاوية بشكايتك كتب اليه ان اقتل المظيء الى بجبر الحسن ولنا بلغه موته سمع تكبير من الحضراء فكبر اهل الشام لذلك التكبير فقالت فاختة بنت قريظة لمعاوية اقر الله عينك يا امير المؤمنين فما الذى كبرت له قال مات الحسن قالت اعلى موت ابن فاطمة بنت رسول الله صلعم تكبر فقال والله ما كبرت شباقة بموته ولكن استراح قلبي وكان ابن عباس رضة بالشام فدخل عليه فقال له يا ابن عباس هل تدري ما حدث في اهل بيتك قال لا ادرى الا اتى اراك مستبشرا وقد بلغنى تكبيرك ومجودك قال مات الحسن انا لله يرحم الله ابا محمد ثم قال والله يا معاوية لا تسد حفرة حفرتك ولا يزيده عمرة في عمرك ولئن كنا اصبنا بالحسن لقد اصبنا بامام المتقين وخاتم النبيين فشكر الله تلك العبرة وجبر تلك المصيبة وكان الله الخلف علينا من بعده وكان اوصى لاهيه

رجلا — 2 In God. est ثلثون. 1 In God. est

ببغداد ورجع مصر وكتب اليه المتوكل بعهدة على قضاء مصر فلم يزل يتولاه من سنة سبع وثلاثين ومائتين الى ان صرف في سنة خمس واربعين ولما خرج الحارث من بغداد الى مصر اغتم عليه ابو على بن الجوزي غما شديدا فكتب الى سعدان بن يزيد وهو مقيم بمصر يشكو ما نزل به من غم 197.

الفقد للحارث بن مسكين وكتب في اسفل كتابه

(البسيط) من كان يُسليه نأى عن اخي ثقة فأتنى غير سال اخر الابد  
ففرقت بيننا الاقدار واضطربت بالوجد والشرق نار الحزن في الكبد

فاجابه سعدان بن يزيد

(الرمز) ايها الشاكي الينا وحشة من حبيب نأى اعنه بعد  
حسبك الله انيسا فبه يانس المرء اذا المرء سعد  
كل انس بسواه زائل وانيس الله في عز الابد

وكانت ولادة الحارث بن مسكين في سنة اربع وخمسين ومائة وتوفي لثلاث بقين من ربيع الاول سنة خمسين ومائتين وصلى عليه يزيد بن عبد الله اميرا كان<sup>2</sup> على مصر وكبر عليه خمسا رحمه الله تعالى

IV.  
(Consp. Tyd.  
No. 154).

ابو محمد الحسن بن علي بن ابي طالب رضة امه فاطمة بنت رسول الله صلعم بويع له يوم مات ابوه علي رضة وكان اشبه الناس برسول الله صلعم واقام بالكوفة الى شهر ربيع الاول سنة احدى واربعين وقتل عبد الرحمن بن ملجم يقال انه ضربه بالسيف فاتقاه بيده فندرت ثم سار الى معاوية فالتقيا بمكان من ارض الكوفة فاصطلحا وسلم اليه الامر وباع له بخمس بقين من شهر ربيع الاول 202.

<sup>1</sup> Hoc verbum sic scriptum metrum turbat. In promptu est legere نائيا، et verba sic jungere:

من حبيب بَعْدِ نائيا عنه. Vetat longa accusativi terminatio in pausa, quominus بعد tanquam adver-

— الذي كان اميرا<sup>2</sup> Restituendum puto. — نأى. — bium jungamus cum verbo

الخبر قال حاتم خرجت في سفر ومعى زاد فنغد زادى في وسط البرية فكان قلبى في السفر والحضر واحدا  
 قيل لحاتم من اين تاكل فقال وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْإِنْسَانِ لَافْقَهُونَ وقال لى  
 اربع نسوة وتسعة من الاولاد فما طبع الشيطان ان يوسوس الى في شيء من ارزاقهم وقال حاتم لقينا  
 التري فكان بيننا جولة فرمانى تركى بوهق فاقبلنى عن فرسى ونزل عن دابته وقعد على صدرى واخذ  
 بلحيتى هذه الوافرة واخرج من خفة سكينى ليذبحنى بها فوحق سيدي ما كان قلبى عنده ولا عند  
 سكينه انما كان قلبى عند سيدي انظر ما ذا ينزل به القضاء منه فقلت سيدي قضيت على ان  
 يذبحنى هذا فعلى الرأس والعين انما انا لك وملكك فبينما انا اخاطب سيدي وهو قاعد على  
 صدرى آخذ بلحيتى اذ رماه بعض المسلمين بسهم فما اخطأ حلقة فسقط عني فقامت انا اليه  
 واخذت السكين من يده وذبحته بها فما هو الا ان تكون قلوبكم عند سيديكم حتى تروا من  
 عجائب لطفه ما لم تروا من الآباء والامهات وقال ابو بكر الوراق حاتم الاصم لقمان هذه الامة  
 قيل جاءت امرأة فسالت حاتما عن مسألة فاتفق ان خرج منها في تلك الحالة صوت فحجبت فقال  
 حاتم ارفعى صوتك وارى من نفسه انه اصم فسرّت المرأة بذلك وقالت انه لم يسمع الصوت فغلب  
 عليه اسم الصم وجاء اليه رجل فقال يا ابا عبد الرحمن اى شيء راس الزهد ووسط الزهد واخر  
 الزهد فقال حاتم راس الزهد الثقة بالله ووسطه الصبر واخره الاخلاص رحمة الله تعالى

173.

III.  
 (Consap. Tyd.  
 No. 150). ابو عمر الحارث بن مسكين<sup>1</sup> البصرى مولى محمد بن ريان بن عبد العزيز بن مروان راي الليث بن  
 سعد رساله وسمع سفيان بن عيينة الهلالى وعبد الرحمن بن القاسم العتقى وعبد الله بن وهب  
 القرشى روى عنه كافة المصريين وكان فقيها على مذهب مالك بن انس رضى عنه وكان معه في الحديث  
 بيت<sup>2</sup> حمله المامون الى بغداد في ايام المحنة ومحنة لانه لم يجب الى القول بخلق القرآن فلم يزل  
 ببغداد محبوسا الى ان ولى جعفر المتوكل فاطلقه واطلق جميع من كان في السجن وحدث الحارث

196.

<sup>1</sup> In Tyd. Conspectu legitur مكين, quod Wüstenfeld bene correxit. — <sup>2</sup> In Cod. est بيتا. —



اهل بغداد فقالوا يا ابا عبد الرحمن انت رجل عجيب وليس يكلمك احد الا قطعت له لقي معنى فقال  
حاتم معي ثلاث خصال بها اظهر على خصي فقالوا اتى شيء هي قال افرح اذا اصاب خصي واحزن  
له اذا اخطأ واحفظ نفسي لا تتجاهل عليه فبلغ ذلك احمد بن حنبل فقال سبحان الله ما اعقله  
من رجل وقال ابو جعفر الهروي كنت مع حاتم كرتة وقد اراد الحج فلما وصل الى بغداد قال لي يا  
ابا جعفر احب ان القى احمد بن حنبل فسالنا عن منزله ومضي بنا اليه فطرقنا عليه الباب فلما  
خرج قلت يا ابا عبد الله اخوك حاتم قال تسلم عليه ورغب به وقال له بعد بشاشة به اخبرني  
يا حاتم فيم التخلص من الناس قال يا ابا عبد الله في ثلاث خصال قال وما هي قال ان تعطيهم  
مالك ولا تاخذ من مالهم شيئا قال وتقضي حقوقهم ولا تستقضي منهم حقاً قال وتحمل مكروهمهم  
ولا تكره احدا منهم على شيء قال فاطرق احمد ينكت باصبعه الارض ثم رفع راسه وقال يا حاتم  
انها لشديدة فقال له حاتم وليتك تسلم وليتك تسلم وليتك تسلم وقال رجل لحاتم على اتى شيء  
بنيت امرك قال على اربع خصال على ان لا اخرج من الدنيا حتى استكمل رزقي ولا ياكله غيري  
وعلى ان اجلي لا ادري متى هو وعلى ان لا اغيب عن الله طرفة عين وقال لو ان صاحب خبر جلس  
اليك ليكتب كلامك لا حترزت منه وكلامك يعرض على الله فلا تحترز منه وقال رجل لحاتم الاصم  
بلغني انك تجوز المغاور من غير زاد فقال حاتم بل اجوزها بالزاد وانما زادي فيها اربعة اشياء قال  
وما هي قال ارى الدنيا كلها ملك الله وارى الخلق كلهم عباده وعباله وان الاسباب والارزاق بيد  
الله تعالى وارى قضاء الله نافذ في كل ارض لله وقال له الرجل نعم الزاد زادك يا حاتم انت تجوز  
به في مغاور الآخرة وقال حاتم جعلت على نفسي ان قدمت مكة ان اطوف حتى انقطع واصلي حتى  
انقطع واتصدق بجميع ما معي فلما قدمت مكة صليت حتى انقطعت وطفيت كذلك فقويت على  
هاتين الخصلتين ولم اقل على الاخرى قال كنت اخرج من هاهنا ونجى من هاهنا وقال حاتم  
وقع الثلج ببلخ فمكثت في بيت ثلاثة ايام ومعى اصحابنا فقلت يحبني كل رجل منكم بهيمته قال  
فاخبروني فاذا ليس فيهم احد الا يريد ان يتوب من تلك الهمة قال فقالوا لي هبتك انت يا ابا  
عبد الرحمن قال قلت هبتى ان لا شفقة على انسان يريد ان يحمل رزقي في هذا الطين قال واذا  
رجل قد جاء معه جراب خبز وقد رلق فامتلئت ثيابه طينا وقال يا ابا عبد الرحمن خذ هذا

I. MS. T. I. (Consp. Tyd. No. 78). pag. 21. الشيخ أبو العباس أحمد بن عليّ القسطلانيّ صاحب الشيخ أبا<sup>1</sup> عبد الله أنقرشيّ وانتفع به ونمت

عليه بركته وروى عنه وجمع جميع كلامه وما كان يصدر عنه في مجلد كبير ووقفت عليه ونقلت منه ما مثاله قال أبو العباس أحمد بن عليّ القسطلانيّ رضى في ذي الحجة سنة عشر وستمائة سمعت الشيخ أبا عبد الله القرشيّ رضى يقول كنت عند الشيخ أبي اسحق إبراهيم بن طريف رضى حاضرا فأتاه انسان فسأله هل يجوز للانسان ان يعقد على نفسه عقدا لا يحله الا بنيل مطلوبة قال نعم واستدل بحديث أبي لبابة الانصاريّ في قصة بنى النضير وقوله عمّ اما أنّه لو اتاني لاستغفرت له ولكن ان فعل ذلك بنفسه فدعوه حتّى يحكم الله فيه قال فسمعت هذه المسألة وعقدت على نفسى اتى لا اتناول شيئا الا باظهار قدره فمكثت ثلاثة ايام وكنت ان ذاك اعمل صناعتى في الحانوت فبينما انا جالس على الكرسيّ ان ظهر لى شخص بيده شيء في اناء فقال لى اصبر الى العشاء تاكل من هذا ثم غاب عتى فبينما انا فى وردى بين العشائين ان انشق لى الجدار وظهرت لى حوراء وبيدها ذلك الاناء الذى كان بيد ذلك الشخص فيه شيء يشبه العسل فتقدمت الى والعقتنى ثلاثا فصعفت وغسى علىّ ثم افقت وقد ذهبت فلم تطب لى بعد ذلك طعام واشرب فى قلبى تلك الصّورة فما استحسننت بعدها شخصا ولا كنت اتمكّن من سماع كلام الخلق

II. 170. أبو عبد الرحمن حاتم بن عنوان الاصم من اهل بلخ كان اوحدا من عرف بالزهد والتّقلد واشتهر بالورع والتّقشف وله كلام مدوّن فى الزهد والحلم واسند الحديث عن شقيق البلخيّ وشداد بن حكيم البلخيّ ايضا وروى عنه حمدان بن ذى التّون ومحمد بن فارس البلخيّان وقدم حاتم بغداد فى ايام ابي عبد الله أحمد بن حنبل واجتمع معه قيل لما دخل حاتم بغداد اجتمع اليه

<sup>1</sup> In Cod. perperam scriptum est أبو. In conspectu Tydemanni pro صاحب legitur, unde orta est

Wüstenfeldi emendatio أبا. —

١٣

---

التراجم من كتاب وفيات الاعيان التي

ما توجد الا في النسخة المستردمية

---









SEP 3 1935



